# RECOMMENDATIONS CONCERNING THE REVISIONS OF THE SCHOOLS ACT

A Report from the Committee on the
Roles and Responsibilities of
School Boards and the Department of Education

May 21, 1987

NEW BRUNSWICK

**Department of Education**

May 21, 1987

Minister:

On behalf of the Committee on the Roles and Responsibilities of School Boards and the Department of Education, it is our pleasure to present to you our report and recommendations concerning the revision and consolidation of the Schools Act.

Yours truly,

D.F. Hambrook
New Brunswick School
Trustees Association

P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, Canada E3B 5H1

## Table of Contents


| | Recommendations | Page |
|---|---|---|
| Introduction | | 1 |
| Issues: | | |
| Eligibility for Free School Privileges | 1 - 4 | 2 |
| Foreign Students | 5 - 8 | 3 |
| Truancy | 9 - 12 | 4 |
| Residency | 13 - 15 | 5 |
| Appeals (Placement; Promotion; Discipline) | 16 | 7 |
| School Discipline | 17 - 19 | 10 |
| Parental Involvement | 20 - 22 | 11 |
| School Board Elections | 23 - 26 | 12 |
| Eligibility of Trustees | 27 - 31 | 13 |
| Conflict of Interest | 32 | 14 |
| School Board Operations | 33 - 39 | 14 |
| Liability - Trustees and Volunteers | 40 - 42 | 17 |
| Official Languages Act - Reference | | 17 |
| School Board Minutes, Motions and Proceedings | 43 - 44 | 18 |
| Student Records | 45 - 48 | 18 |
| Non-professional Conduct | 49 - 52 | 19 |
| Teachers | 53 - 57 | 21 |
| Private Schools | | 23 |
| Administrative Reports | 58 | 23 |

Table of Contents (continued)


| | Recommendations | Page |
|---|---|---|
| Issues: | | |
| Dismissal of Superintendents or other Non-bargaining Employees | | 24 |
| Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act | 59 | 25 |
| Trustees' Remuneration | 60 | 25 |
| Language Organization | | 26 |
| Public School Board Meetings | 61 | 26 |
| Legal Counsel | 62 | 27 |
| Exceptional Pupils | 63 | 27 |
| Organization of the Act | 64 - 65 | 28 |
| Importance of a New Act | 66 | 28 |
| Appendices | | |
| Schedule of Committee Meetings | | I |
| Members of the Committee | | II |
| Minutes from Committee Meetings | | III |

## Introduction

The Committee on the Roles and Responsibilities of School Boards and the Department of Education was established following the government reform process. Its primary role is to explore further the principles underlying the relative relationships of school boards and the Department of Education. A specific task, integrally related to this role, was to pass advice to the Minister and Department concerning major revisions to the Schools Act.

The Government announced in 1986 a commitment to introduce a single, consolidated and updated Schools Act as a legal framework for schooling for the years to come.

Following the release of discussion notes concerning the revisions of the Schools Act, this committee was convened several times to give detailed consideration to substantive issues, and to develop recommendations.

A schedule of committee meetings is included as Appendix I.

A list of committee members with their affiliations is included as Appendix II.

Copies of the minutes of the meetings concerning the Schools Act revisions are attached as Appendix III.

Eligibility for Free School Privileges

The original discussion notes proposed that in regard to free school privileges, present provisions be changed in order to enable the Minister, with the approval of Cabinet, to extend free school privileges by Regulation to groups of persons under six or over twenty, for specific types of programs or services.

The committee discussed these possibilities at some length.

It was noted that under the existing Schools Act, the Minister can make exceptions to the ages for free school privileges for any person.

Concern was expressed that a general provision to allow persons over twenty to return to school to continue their education would be too broad. The committee believes that there must be some mechanism by which school boards control over-age attendance, in order to ensure that people who return to school to continue their education are truly there for educational purposes, and in order to ensure that the education of over-age students does not operate at the expense on education for students who fall within the free school privilege age ranges.

Accordingly, the committee recommends that:

1. The new Schools Act should permit school boards to extend free school privileges to persons older than twenty on a case-by-case basis for the purpose of continuing and completing their high school education.

The committee also agrees to further recommend:

2. That the powers of the Minister to make an exception 'for any person' continue;

3. That an authority be added to the Schools Act allowing the Lieutenant-Governor-in-Council to make Regulations extending free school privileges to specified groups of persons;

4. That the Act continue to specify the ages of six through twenty as the primary basis for free school privileges.

It was noted in discussion that the new regulatory authority would permit the government to extend defined services to defined groups. A particularly important concern in this regard would be the extension of limited services to early childhood programs.

The committee also emphasized that age should not be the sole criteria for obtaining free school privileges, noting considerations such as residency and potential changes to allow fees to be charged to foreign students.

Foreign Students

The committee discussed at some length the possibility of provisions which would permit certain foreign students to be charged tuition if they attended New Brunswick's schools. The committee noted that in two provinces, Ontario and Prince Edward Island such charging is compulsory, and that in six more it is authorized and in many cases done. Prince Edward Island is the only other province which provides 100% central funding for the school system.

The committee agreed that the new Act should:

5. Provide for the definition by Regulation of 'foreign student' as a student who is not a Canadian or who does not have landed-immigrant status;

6. Permit fees to be charged for foreign students attending New Brunswick schools;

7. Allow exceptions to be made by Regulation for student exchanges, for situations where services are contracted between school boards across the Maine/New Brunswick border, for humanitarian reasons where exceptional hardship is involved, and for the children of foreigners who hold work permits;

8. Provide for the determination of fees by Regulation.

Truancy

The committee discussed present practices, policies and problems concerning school attendance. It was generally agreed that the present provision which provides for minimal fines is ineffective, and not sufficiently broad to permit appropriate responses that would encourage families to help students return to school and to complete their education.

The committee, therefore, recommends that the new Act:

9. Provide courts with considerable flexibility in making orders or levying fines where truancy is enforced by court action;

10. Provide sufficient authority to allow policy and other responses aside from court action, where they will be more effective;

11. Permit truancy to be dealt with by 'other designated officials' as opposed to the present provisions, which specify 'attendance officers'.

The committee also recommended that:

12. The possibility of complementary amendments in other Legislation, such as that for which the Department of Health and Community Services is responsible be reviewed.

Residency

The question of residency turned out to be somewhat complex. Not all committee members were convinced that a statutory definition of residency was necessary. However, the committee approached this question from the point of view of attempting to provide a definition which would clarify which school board has placement authority in regards to students. The current Act is silent on residency. Earlier work has frequently been based on the residence of the student's parents or guardian. However, there are at least two cases where determining residency by parental domicile is inappropriate. One arises where students are over the age of majority. The other arises where students are under the age of majority, but still living independently.

Accordingly, the committee recommends that if a legal definition of residency is considered necessary, the new Act should:

13. Define residency, for the purpose of determining which school board has the authority to make placement decisions, as follows:

    a) in the case of students who are under the age of majority and not deemed to be living independently, as the normal and continuing place of residence of the students parents or other persons having legal custody;

    b) In the case where students are over the age of majority or living independently, as the normal and continuing place of residence of the student.

It should be noted that the concept is based on the notion of legal custody, not guardianship, where residency is determined according to a parent's domicile.

This solution begs the question as to how one determines whether or not a student is living independently. In this regard, the committee recommends that the new Act:

14. Provide that the authority to determine whether or not a student is living independently rest with the school board which has jurisdiction in the area where the parents or others having legal custody of the student normally reside.

A further concern expressed by the committee was the effect of defining residency in law on the kind of arrangements which are sometimes made among boards to provide for students of one district to be served by another. In this regard, the committee recommends that:

15. The legal definitions of residency for the purpose of placement not be interpreted, if enacted, in any way which would preclude arrangements between boards intended to better serve students according to their educational needs.

Appeals

The committee gave considerable attention to the need for appeal mechanism. The chart which comprises the following page summarizes the consensus of the committee as to a series of considerations for appeals considering placement, discipline and promotion.

There are some differences between the recommendations of the committee as reflected in this chart, and the proposals included in the original discussion notes.

The committee is of the view that in regards to placement and promotions decisions, the highest level of appeal should be the school board. In support of this point of view, it was noted that such appeals may be at times required to consider a great deal of detailed information on grading policies and academic records. It should be more possible for this kind of information to be given full and balanced consideration at the local level. The committee also noted that the termination of a formal appeal entitlement at the school board level in these cases would in no way preclude the Department or Minister's ability in practice to mediate disputes between students or parents and school boards, in order to attempt to obtain a satisfactory resolution.

The committee believes that there should also be no restriction which prohibit trustees from participating or voting at school board meetings on motions to decide an appeal, because of a trustee's former involvement in reviewing the case. The committee therefore recommends that the new Act:

16. Provide the legal framework necessary to allow an appeal practice such as that described in the attached chart to be implemented.

Chart Outlining Appeals Considerations:

| | APPEALS CONCERNING | | |
|---|---|---|---|
| CONSIDERATION | PLACEMENT | DISCIPLINE | PROMOTIONS |
| Scope | Individual cases concerning "placement" without restriction | Individual cases of suspension or expulsion | Individual cases concerning promotion, without restriction |
| Initial decision | School Board staff | School Bd. staff | School Board staff |
| Highest level of appeal | School Board | Minister | School Board |
| Other (lower) levels of appeal | As determined by the School Board | | |
| Decision authority | May be assigned to a committee, trustees or officials as determined by the School Board, subject to the following conditions:<br>- Decision authority on appeal cannot be exercised by those persons who made initial decision;<br>- The appellant is entitled to pursue the appeal to the highest level of appeal as shown above. | | |
| Appellant | Parent or person having legal custody (in the case of students who are below the age of majority or not deemed to be living independently); student (where the student is over the age of majority or deemed by the School Board hearing the appeal to be living independently). | | |
| Process | The appeal process must respect the requirements of natural justice (due process; legal requirements for hearings). | | |

1987 05 21

School Discipline

The committee gave some time to the question of suspension and expulsion. It appears that there is conflicting legal opinion as to the current validity of 'expulsion'. Some advice suggests that expulsion is contrary to current constitutional and other law. Prevailing advice suggests that the legal framework for schooling should continue to permit the removal of free school privileges for an indefinite period of time, with the onus resting with the student to prove his or her suitability for readmission, before those privileges may be restored. There are, in the committee's view, offenses of sufficient seriousness that such remedies remain at times necessary. Accordingly, the committee recommends:

17. That the new Schools Act continue to contemplate indefinite suspension for serious offenses with the onus resting with the student to prove his or her suitability for readmission before free school privileges may be restored.

The committee believes that although parental involvement and consultation remain essential considerations in the delivery of schooling, educational decisions such as placement should remain clearly with Education authorities. Accordingly, the committee recommends:

18. That provisions in the new Act reinforce and ensure that educational decision-making will continue to be reserved to Education authorities.

This recommendation does not, of course, affect the right to due process or the entitlement to appeal in situations where decisions require review or were made in a questionable fashion.

In the context of this discussion, the committee also reviewed the present requirements of the Schools Act in regards to reasons for the suspension of pupils. It was agreed that the present stipulations concerning persistent behavior or addiction to vice were inappropriate. The committee therefore recommends that the new Schools Act:

19. Provide a broad power to suspend students 'for good and sufficient cause'.

The committee agreed that the appeal process should include reasonable time limits for responding to appeals. However, the committee did not reach consensus as to whether or not the entitlement to appeal suspensions to the Minister should be limited according to the length of the suspension.

Parental Involvement

The committee reviewed the suggestion that there be statutory provisions concerning parental involvement. It was noted that the requirement added to the Schools Act in 1986 pertaining to consultation with parents for exceptional pupils had been worded in such a way as to limit the requirement for consultation to that process which determines who is an exceptional pupil. The committee agreed that a section should contemplate a broader consultation than this. Accordingly, the committee recommends that the new Schools Act:

20. Broaden the provision for a consultation with the parents of exceptional pupils such as to require that consultation take place during the determination and delivery of educational programs for those pupils.

The committee also discussed the other proposals for a broad provision concerning parental involvement. Much concern was expressed with the notion that mechanism for parental involvement might be legally mandated, as has been the case with the Parent Committee structure in the Province of Québec. The committee is of the view that although such committees may improve dialogue between parents and the school system in some cases, they should be able to be established where appropriate, rather than required by law. The committee also agreed that the question of parental involvement was best dealt with by practice rather than law. Accordingly, the committee recommends:

21. That the new Schools Act not include general provisions concerning parental involvement;

22. That concrete initiatives be taken in planning, managing and monitoring practices to improve and develop parental involvement in the school system.

School Board Elections

The committee strongly supported both recommendations which appeared in the discussion notes. That is the committee recommends that the new Act should:

23. Provide for separate enumeration in areas served by more than one school board;

24. Preclude changing from one list of electors to another after the close of an election nomination;

25. Provide for an attestation of language capability to be made by candidates as part of their declaration at time of nomination.

The committee also discussed the possibility of at-large elections for the chairpersons of School Boards and recommends:

26. That the possibility of at-large election of School Board chairpersons be given further study.

Eligibility of Trustees

The committee gave consideration to the eligibility criteria for candidates for election to school boards. After considerable discussion, the committee agreed to recommend that the new Act:

27. Require that candidates be resident in the school district for at least one year preceding the date of their nomination;

28. Require that candidates be resident in the sub-electoral district for which they will be running at the time of their nomination;

29. Require that candidates be able to work in the language of the school board for which they are offering;

30. Prohibit school boards and Department employees from serving on any school board;

31. Require that candidates and school board members be Canadian citizens or persons with landed immigrant status.

Conflict of Interest

The committee also noted that current conflict of interest provisions referred only to purchasing, and therefore did not include conflicts which may arise, for example, during personnel discussions involving or affecting close relatives of Board members. Accordingly, the committee recommends:

32. That the conflict-of-interest provisions in the Schools Act be broadened so as to cover potential conflicts of interest other than purchasing.

School Board Operations

The committee gave consideration to the rules governing the frequency of meetings of school boards, and present statutory or other provisions or practices concerning the conduct of board business including the election of chairpersons and vice-chairpersons.

The committee agreed to recommend that the new Act should:

33. Require school boards to meet at least eleven times per year, including at least once in each month that school is in session, and at least once during the summer vacation,

34. Require that the chairperson and vice-chairperson of a school board be elected at the second regular meeting of a new school board;

35. Require school boards to annually elect their chairperson and vice-chairperson;

36. Establish that the votes of the majority of trustees are required to elect a chairperson or a vice-chairperson;

37. Provide for procedural requirements to be established by Regulation rather than statute law, with the recommendation that the Regulation address questions such as:

    - The role of the chairperson and the vice-chairperson;

    - Procedural authority for conducting business;

    - Specific requirements for conducting school board business.

The committee recommendation to hold chairperson and vice-chairperson elections at the first meeting after the first full meeting of a new school board is based on the idea that school board members, particularly when new, require at least one full meeting and an opportunity to meet and begin to know one another before they choose their chairperson and vice-chairperson. This leaves the question as to who would chair the first meeting of a new school board.

38. That the superintendent chair the first meeting of a new board.

The recommendation concerning procedures established by Regulation should be done in the context of deciding which matters truly need to be spelled out provincially, and which matters can be best left to local discretion.

The committee noted that vacancies were not always filled quickly enough to permit boards to obtain a quorum for their meetings. Accordingly, the committee recommends that the new Act:

39. Provide for the appointment of replacement of school board members by the Minister rather than by the Minister with the approval of the Lieutenant-Governor-in-Council, and specify that such appointments be made within 30 days of the Minister receiving confirmation of resignation.

The committee also discussed the possibility of by-elections for school board vacancies.

Liability - Trustees and Volunteers

The committee gave consideration to the question of indemnification and defence of trustees, volunteers and student teachers. It was noted that although employees are indemnified and defended under the Board of Management Minute on this matter, no statutory authority presently exists to provide similar protection for trustees, volunteers and student teachers. The committee therefore recommends that the new Act:

40. Provide for the indemnification and defence of trustees and volunteers as outlined in the original discussion notes;

41. Provide also for similar protection for student teachers, in the event that existing policies are not satisfactory to provide them with coverage similar to that extended to employees.

The committee noted that the question of liability goes somewhat beyond indemnification and defence in the context already discussed, and extends to questions of personal and property liability or property loss. The committee therefore recommends:

42. That further attention be given to ensuring that the school system has appropriate statutory and policy provisions to provide adequate protection for trustees, staff and volunteers in respect of personal and property liability and property loss.

Official Languages Act - Reference

The committee noted that the educational rights of New Brunswickers are expressed in the Official Languages of New Brunswick Act and the Charter. In order to make the new Schools Act comprehensive, the committee discussed the possibility that the new Schools Act include a reference to constitutional and statutory provisions establishing official language entitlements in education. However, consensus was not obtained on this point, as the interpretation of various provisions vis-à-vis two linguistically-based school systems was not clear.

School Board Minutes, Motions and Proceedings

The committee discussed potential provisions concerning access to and confidentiality of student records and personnel records. This discussion extended to a consideration of the confidentiality of school boards records in general.

The committee agreed that the new Act should:

43. Ensure that legal provisions require that details of personnel matters be discussed confidentially, while still allowing the minimum legal requirement for personnel action to appear in school board minutes, which are a public record;

44. Remove the ambiguity from the current section of the Schools Act which deals with public access to school boards records by clarifying that access is to the minutes, motions, resolutions, contracts or accounts of school boards or school districts (Section 33).

Student Records

The committee gave particular attention to student records, and agreed that the new Act should:

45. Provide a parental right to 'informed access' to student records;

46. Provide for the term 'student record' to be defined by Regulation;

47. Permit school boards to refuse disclosure where they feel disclosure would be harmful to the pupil;

48. Provide an immediate appeal in situations where disclosure is refused.

The concept of informed access means that the school system would be obligated to take all reasonable steps to ensure understanding and positive use of information disclosed. The onus would be on the school system to refuse access where they feel this would be necessary for the sake of the pupil. Appeal would be an appeal from refusal of access. The appeal procedure should be simple, immediate and local; an 'ombudsman' approach was among the options considered. Persons with legal custody would be considered as parents in regards to the right of informed access.

Non-professional Conduct

The committee discussed the problem of non-professional conduct on the part of teachers and other school system employees. This discussion took place with the objective of defining what legal provisions should be made to ensure that employees whose behaviour is likely to have a serious impact on the health and safety of students, should be removed from positions in the school system and the possibility of further contact with pupils. Particular concern was expressed about serious criminal types of offenses such as physical or sexual abuse, or some drug offenses. It was noted that in many such cases, the individual concerned resigns rather than is dismissed, frequently in order to avoid the embarrassment of dismissal proceedings for all parties. It was also noted that the standards by which a Court might determine whether or not conduct is criminal (i.e. proof beyond reasonable doubt), and the standards by

which school boards might decide that non-professional conduct was sufficiently unacceptable to warrant termination of employment (i.e. conduct which is in the judgment of school authorities seriously potentially harmful to pupils), are not the same.

Accordingly the committee recommends that the new Schools Act:

49. Define non-professional conduct as conduct having a potential or actual serious effect on the physical, mental, social, or emotional well-being of students;

50. Require mandatory reporting to the Minister of terminations, including dismissals or resignations, where the termination is related to non-professional conduct;

51. Provide for a review of teaching or other licences when such incidents are reported.

The committee noted that initial investigations should be kept confidential, in order to avoid harm arising from allegations which are unsubstantiated or untrue.

The committee further noted that the problem of the re-hiring of teachers who have left other employment due to non-professional conduct should also be addressed by an improvement in hiring practices. Although statutory provisions are not recommended, the committee did agree:

52. That a policy on mandatory reference-checking at time of hiring should be developed and implemented.

Teachers

The committee considered several matters pertaining to teachers, using partly as its guidelines a list of concerns submitted by the teachers' organizations.

In regard to dismissal procedures, the committee noted that a great deal was covered in the present Teachers' Collective Agreement, and noted also that some individuals who were 'teachers' in terms of the legal definition of teacher were not covered by this collective agreement.

For all teachers, the committee recommends that the new Schools Act:

53. Permit the Minister to suspend or cancel teachers permits or licences;

With particular regard to those individuals who are teachers but not members of bargaining unit, the committee recommended that the new Act:

54. Retain present provisions regarding Boards of Reference in view of their potential application to persons not in the NBTF bargaining unit.

The committee agreed that more efforts should be made to ensure that board practices are appropriate in regards to confidential discussions of personnel matters, as mentioned in an earlier recommendation.

The committee agreed that the new Schools Act should:

55. Retain the present provision which enables school boards to require teachers to undergo a medical examination, in its current form.

The committee did not feel that this provision was contrary to the teachers' collective agreement, and believed that circumstances could arise where it would be entirely appropriate for a school board to require such an examination by a doctor chosen by the school board.

The committee agreed that the new Schools Act should:

56. Retain for the time being sections 41 and 42 pertaining to teacher employment, amend section 50 to eliminate the May 1 deadline for school boards to give teachers notice of layoff, complete such technical changes as are necessary to update the Act.

The committee discussed the provision of the Schools Act which gives the teachers' collective agreement supremacy over that Act in regards to the terms and conditions of employment of teachers. The committee unanimously agreed that it was inappropriate for statutory provisions to continue to exist which gave collective agreements precedence over statute law. The committee therefore recommends:

57. That section 56 of the Schools Act be repealed.

It was noted that the teachers organizations felt it important that this section of the Act not be repealed.

Private Schools

The committee also discussed, without reaching consensus, whether or not statutory provisions should be proposed in respect of private schools. The present provisions in the Schools Act allow the Minister to exclude pupils from the duty to attend public school if they are under 'efficient instruction elsewhere'. This implies that the Minister has an obligation to ensure that the education dispensed by private schools is sufficient.

Administrative Reports

The committee considered the nature of some of the provisions presently in the Schools Act concerning administrative arrangements and budgets. The committee agreed to recommend that in the new Schools Act:

58. Provisions respecting administrative and budget details should be relatively broad, with appropriate flexibility for their clarification by Regulation or policy.

For example, a general provision enabling the Minister to require reports, and a requirement to publish condensed financial statements rather than detailed ones, would seem to adequately meet the demands for management information and public accountability.

Dismissal of Superintendents or other Non-bargaining Employees

The committee considered, but did not reach consensus on the measure of security of employment which might appropriately be provided to superintendents or other non-bargaining school board staff under the new Schools Act. On the one hand, arguments were advanced to the effect that superintendents jobs are sufficiently unique and sufficiently subject to risk due to political considerations at the community level, that a great deal of job security should be provided in statutory form for superintendents. On the other hand, arguments were advanced to the effect that the nature of the job required that the chief executive officer of a school board be to some extent subject to the pleasure of the school board of the day. Attention was also given to the earlier report on the 'Legal Status of Superintendents', which included several recommendations on this matter. Proposals on which consensus were not reached included implementing the recommendations of this report, requiring by law that New Brunswick teachers who become superintendent have a right of re-entry to the teaching force, extending a leave-of-absence for the probationary period of a superintendent to New Brunswick teachers who are successful in applying for jobs as superintendents, eliminating probation periods entirely, or retaining the probation period while extending a right of appeal from dismissal to include all superintendents, whether or not they have passed their probation period.

Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

The Committee reviewed the question of consolidating with the Schools Act the separate law which permits arrangements to be made with the Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA), and permits similar arrangements for certain similar services with other entities. The committee agreed that the new Schools Act should:

59. Include such provisions as are necessary to continue these arrangements and provide for the repeal of the 'Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act'.

Trustees' Remuneration

The committee had considerable discussion about the possibility of trustees remuneration. Different forms of remuneration or reimbursement were discussed, such as compensation for loss of wages, compensation for non-travel expenses, per diem fees for meetings or days spent on board business, honorium, and full reimbursement of travel expenses. The committee noted the Prince Edward Island model, where each board is provided with an allocation which it then may use for trustees remuneration, under policies established by the board. The committee recommends:

60. That further consideration be given to the question of trustee remuneration, with particular attention being extended to the Prince Edward Island model as described to the committee.

Language Organization

The committee reviewed proposals concerning changes to section 3 of the Schools Act which deals with the language organization of schools and school boards. In particular, a submission from the Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick (ACSFNB), supported by several francophone boards but opposed by the anglophone trustees' association, was discussed.

The essence of the proposed ACSFNB recommendation is that further provisions be added to the Schools Act to spell out that boards must operate in the official language for which they were organized.

The committee noted the matters presently under review by the New Brunswick Court of Appeal in regards to the application of the Schools Act in language matters.

The committee agreed that full immersion programs should exclude from access pupils who already have a considerable capability in the official language which the immersion program is designed to teach as a second language.

However, members were unable to agree on specific recommendations for statutory change.

Public School Board Meetings

In regards to school board meetings being public, the committee agreed that the new Schools Act should:

61. Retain present provisions which require public meetings of school boards.

Legal Counsel

The committee discussed the need for school boards to have independent legal counsel. It was noted that as a consequence of the increasing societal tendency towards litigation, more lawsuits will arise with more frequency where the point of view of the school board and the point of view of the central education authorities are not identical. Furthermore, boards may require counsel in order to avoid legal difficulties. The committee therefore recommends:

62. That arrangements be developed to provide school boards with more access to independent legal counsel.

Exceptional Pupils

The committee reviewed proposals made by the New Brunswick Association for Community Living in regards to statutory provisions providing for exceptional pupils. The committee agreed with the trend in the Legislative changes introduced in 1986; that is, that integration be pursued having due regard to the resources of school boards and the needs of all pupils, and that full consultation be established as a right of parents, with the clear understanding that educational decisions remain the exclusive responsibility of educational authorities. The committee therefore recommends that the new Schools Act:

63. Broaden consultation requirements in regards to exceptional pupils, as noted in an earlier recommendation, but continue the principles expressed in the 1986 amendments to the Schools Act.

Organization of the Act

The committee agreed that the principles expressed in the Discussion Notes circulated to school boards as a basis for preparation of the new Schools Act were appropriate and should be followed. The committee stressed the importance of clarity and precision in both English and French texts.

The committee also recommends:

64. That new Schools Act be functionally organized and comprehensively indexed.

65. That as the Schools Act is revised, considerable attention be given to ensuring that language is clear, precise, and inclusive and that both English and French texts have the identical meaning.

Importance of a New Act

The committee is convinced that the revision and consolidation of the Schools Act is a matter of some urgency. Accordingly, the committee recommends:

66. That the revision and consolidation of the Schools Act proceed without delay.

## Schedule of Meetings

| Date | |
|---|---|
| January 20, 1987 | - Revision of the content of the discussion notes |
| | - Specification of other items to be reviewed |
| February 9, 1987 | - Revision of responses to the discussion notes |
| | - Discussion and recommendations on specific subjects |
| February 17, 1987 | - Discussion and recommendations on other specific subjects |
| March 25, 1987 | - Discussion and recommendations on remaining specific subjects |
| May 1st, 1987 | - Discussion and preparation of the report |

# Committee on the Roles and Responsibilities of School Boards and the Department of Education

## Members and Resource Persons

### Members

| | |
|---|---|
| Derek Bone | Department of Education |
| Ronald Elliott | Department of Education |
| Alcida Landry | ACSFNB |
| Emery Goguen | Superintendent |
| Donald Hambrook | NBSTA |
| Roland Ouellette | Superintendent |
| Arthur Pinet | Department of Education |
| Léon Richard | ACSFNB |
| Bill Smith | Department of Education |
| Karen Trueman | NBSTA |

### Secretary

| | |
|---|---|
| Mirelle Cyr | Department of Education |

### Lawyer

| | |
|---|---|
| Clyde Spinney | Department of Justice |

### Resource Persons

| | |
|---|---|
| Pierre Dumas | Department of Education |
| Elizabeth Owens | Department of Education |

Appendix III

COMMITTEE ON THE
ROLES AND RESPONSIBILITIES OF SCHOOL BOARDS AND THE
DEPARTMENT OF EDUCATION

---

May 1, 1987

| | | |
|---|---|---|
| Attending: | Arthur Pinet | Don Hambrook |
| | Derek Bone | Roland Ouellette |
| | Emery Goguen | Karen Trueman |
| | Léon Richard | Bill Smith (Chairman) |
| | Clyde Spinney | Mirelle Cyr (Secretary) |
| | Ron Elliott | |

1. Proceedings

- Consideration of the Minutes

It was moved by Don Hambrook, seconded by Léon Richard that the minutes be accepted as presented. Accepted.

- Consideration of the Report

The Committee reviewed the draft report and made changes on certain recommendations.

a - Foreign student

The Committee agreed that if legally permissible the definition of foreign student should be put in Regulations rather than in the Act. The Committee also discussed as to whether or not students whose parents have a working permit should be exempted from the proposed requirement to pay fees.

b - Residency

The Committee questioned the necessity of a definition of residency. After discussion, it was again agreed by most members that the proposed definition was necessary. It was suggested that a mechanism to help resolve disputes be considered for inclusion in Regulations.

c - Appeals

The Committee made editorial and wording changes to improve the clarity of the table.

d - Suspension

The Committee agreed to change its recommendation to favour a broader power of suspension. It was suggested that suspension should be authorized 'for good and sufficient cause'.

e - School Board Elections

The Committee agreed to recommend that School Board and Department employees be ineligible to become school trustees.

The Committee recommends that the new Act should require school boards to review their selection of a chairperson and vice chairperson annually.

The Committee also discussed the role of the chairperson and questioned if it would useful to have chairpersons elected at large. The members agreed that further studies on the question should be done before any recommendations be made.

The Committee agreed to recommend that the superintendent be the chairperson for the first meeting of a new school board.

The Committee discussed the possibility of having a provision in the Act permitting a school board to request, to the Minister, a by-election for replacement of trustees who resigned from their position.

f - Student records

The Committee recommends that there be a definition of 'student record' in Regulations. The Committee also recommends that more and accurate information be given to parents.

g - Non-professional conduct

The Committee agreed to recommend that a review process be established for all cases of non-professional conduct and that the power to revoke a licence or permit be vested in the Minister.

h - Dismissal of non-bargaining employees

The Committee agreed to include in the report another previously suggested option to provide job security for superintendents, that is, maintain the present probationary period while establishing an appeal process in case of dismissal.

The Committee recommends that assistance be given to Boards in the preparation of employment contracts for superintendents.

i - Urgency for a new Act

The committee agreed to add a recommendation in the report, indicating the importance of introducing a new and consolidated Schools Act as soon as possible.

Presentation of report to the Minister

It was moved by Roland Ouellette, seconded by Ron Elliott, that all members of the Committee be at the presentation of the report to the Minister. Alcida Landry and Don Hambrook were chosen as spokespersons.

Next meeting

The members agreed to meet just before the presentation of the report to the Minister.

_____

Mirelle Cyr
Secretary

/sh

MINUTES

Committee on the Roles and Responsibilities
of School Boards and the Department of Education

March 25, 1987

Attending:

| | |
|---|---|
| Karen Trueman | Clyde Spinney |
| Alcida Landry | Emery Goguen |
| Donald Hambrook | Léon Richard |
| Roland Ouellette | Bill Smith (Chairman) |
| Elizabeth Owens | Mirelle Cyr (Secretary) |
| Derek Bone | |

1. Proceedings

Considerations of the Minutes

It was noted that the last sentence of the second paragraph under Section 'E' of the minutes should read "would be considered included in just cause to dismiss a Superintendent". On page 1 under, "Provisions Superseded by Collective Agreement". Section 'D' was meant to retain present provision in regards to in camera discussion of personnel matters by a School Board.

It was moved by Léon Richard and seconded by Karen Trueman that the minutes be adopted as amended. Adopted.

2. Business Arising from the Minutes

None.

3. Agenda

The agenda was amended to include the topics "Residency" and "Eligibility Criteria for Candidates to School Boards".

4. Legislative Program for 1987

Bill Smith informed the Committee of the intention to present a "green paper" in the 1987 Session of the Legislature Assembly. He explained that a green paper state issues and indicate options for their resolution.

5. Remaining Recommendations on Specific Subjects

(a) Dismissal of Non-Bargaining School Board Staff

The question of security of employment for Superintendents was again discussed. Many proposals were considered. One was that a Superintendent be deemed to be on leave of absence for the first year he's a Superintendent. Another proposal was that no probationary period be required. It was also suggested to adopt the "Report of Minister's Ad Hoc Committee on Legal Status of School Superintendents". The Committee did reach consensus on this subject.

(b) Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

The Committee agreed to recommend repeal of this Act and consolidative of its provisions with the Schools Act.

(c) Administrative Reports

The Committee agreed that the new Act should include general provisions allowing the Minister to require reports from School Boards. The new Act should also allow the Minister to publish condensed Financial Statements rather than detailed.

(d) Budget Submission

The members of the Committee agreed that the dates for a School Board to submit its budget to the Minister, should be dealt by policy. The new Act should have less specific provisions for budget submissions.

(e) Trustees Remuneration

The Committee agreed that the new Act should provide for the making of regulations allowing payment of School Board Trustees. There was discussion on various forms of remunerations.

- Compensation for loss of wages;
- Compensation for non-travel expenses;
- Payment of a per annum fee (in consideration of meetings attended by the member);
- Payment of a per diem rate for board's business
- Full reimbursement of travel expenses and expenses related to being a trustee.

The members recommended that special consideration be given to the P.E.I. model, whereby the Minister gives fixed amounts of monies to School Boards for remuneration and reimbursement of their members, and Boards establish their own policies as to how these monies are used.

(f) Language Organization

The members noted the differences between the French and English version of Section 3.3 under the Schools Act. After discussion of the proposal made by l'A.C.S.F.N.B., the committee reached consensus on the necessity for school boards to operate in the offical language they were created. The members also reached consensus on the definition of full immersion program. However the Committee did not reach consensus as to who should be able to register in partial immersion programs, or on statutory recommendations.

(g) Public School Board Meeting

The Committee agreed to retain the present provision in the Schools Act.

(h) Residency

The committee discussed how potential conflicts might be resolved if residency provisions were added to the Act.

(i) Qualification of School Board Members

The Committee agreed that another criteria of eligibility for candidates to school boards should be Canadian Citizenship or Landed Immigrant Status.

(j) Other Considerations Arising from the Consultation Process

- Legal Counsel

The Committee agreed that the Department of Education should take steps to give Boards better access to independent legal counsel.

- Inspection of School Boards' Minutes by Public

It was noted that Section 33 under the Schools Act creates ambiguity. The members agreed that the new Act should delete the final phrase from this present section.

- Student Records

There was discussion on the accessibility of students records for parents. It was recommended that parents would have a staturory right to inform access, except where school authorities determine it is in the best interest of the child to maintain confidentiality. It was also recommended to establish an appeal process where school authorities refuse disclosure. The appeal should be conducted in a short-time period and should not be intimidating to any person. The committee considered the Office of the Ombudsman as an option.

- Exceptional Pupils

There was discussion on recent proposals made by the N.B.A.C.L.

It was specified the needs of an exceptional pupil and the facilities of the district should continue to be criteria for placement of exceptional pupils. It was also noted that the authority to determine the placement of exceptional pupils in various classes and programs should continue to be under the School Board's authority.

- Quorum for School Boards' Meetings

It was specified that the majority of members of a full Board constituted a quorum at any board meeting. To expedite filling vacant positions on a board, the Committee reached consensus that the Act be amended to allow the Minister to make appointments. The members also agreed that 30 days from the reception of resignation to the Minister's office, should be specified in the Act as the time limit to fill any vacancies on a School Board.

6. General Principle and Organization of the New Act

The Committee agreed with the general principles for a new Schools Act as set out in the original discussion notes. The Committee also stressed that new wording must be clear, precise, and have the identical meaning in each official language. They strongly agreed with the need for reorganization. A draft, index by subject category was distributed to the members for consideration.

7. Other Business

A draft report of the Committee's recommendations will be submitted at our next meeting. This meeting is scheduled on April 21st at 9:00 a.m.

Mirelle Cyr
Secretary

MINUTES

Committee on the Roles and Responsibilities
of School Boards and the Department of Education

February 17, 1987

Attending:

| | |
|---|---|
| Ron Elliott | Derek Bone |
| Emery Goguen | Roland Ouellette |
| Elizabeth Owens | Alcida Landry |
| Don Hambrook | Clyde Spinney |
| Léon Richard | Bill Smith - Chairman |
| | Mirelle Cyr - Secretary |

A. Proceedings

The committee agreed to proceed to item 4 of the agenda and to delay the consideration of the minutes of the previous meeting until the afternoon.

B. Remaining Recommendations on Specific Questions

1. Provisions Superseded by Collective Agreement

The Committee used the list of concerns produced by the NBTA/AEFNB/NBTF as a guide to subjects for discussion under this agenda item. The Committee agreed to recommend to:

(a) make technical changes to the definition of "teacher" and section 10(1) as necessary;

(b) retain the Minister's authority, subject to the approval of the Lieutenant-Governor in-Council, to suspend or cancel teachers permits or licences;

(c) retain provisions regarding Boards of Reference in view of their potential application to persons not in the NBTF bargaining unit;

(d) reinforce practices in regards to in-camera discussion of personnel matters by School Boards;

(e) retain for the time being sections 41 and 42 pertaining to teacher employment;

(f) continue to enable a School Board to require a teacher to undergo a medical examination for reasons other than sick leave, as stated currently in section 43(g) of the Schools Act;

(g) amend section 50 to eliminate the May 1st deadline for School Boards to give teachers notice of layoff;

(h) repeal section 56 of the Act regarding conditions of employment;

(i) provide liability protection for student teachers.

The committee also discussed, without ~~reading~~ reaching consensus, whether or not statutory provisions should be proposed in respect of private schools.

2. Reporting Termination of Employment

The committee agreed that the new Act should provide for mandatory reporting of dismissals or resignations relative to unprofessional conduct. It was noted that the application of this requirement should not be limited to teachers.

The committee agreed that a policy on mandatory reference checking at time of hiring should be developed.

C. Consideration of Minutes

Amendments to the French version of the minutes were made as follows:

On page 2, the words "continuerait a être le critère" in the first line of the paragraph on criteria for free school privileges should read "continuerait à être un critère".

In the last sentence of the same paragraph the words "continuerait à être" should read "deviendrait".

On page 3, the paragraph on amendments in legislation for Health and Community Services should read, "On note que des modifications complémentaires à la legislation du ministère de la Santé et des Services Communautaires seraient également souhaitables".

At the bottom of page 4 under the section on promotion, the words "des directives" should read "des lignes directrices".

On page 8, under School Board Minutes, Motions and Proceedings, it is noted that sections a, b and c are only examples and not specific questions as indicated.

On page 5 of the French and English versions the words "or expulsion" should be added to the scope of appeals regarding discipline.

It was moved by Alcida Landry and seconded by Roland Ouellette that the minutes be adopted as amended. Carried.

D. Business Arising From the Minutes

Foreign Students:

It was clarified that the new Act should permit but not require fees to be charged to foreign students.

Appeals:

The committee agreed that the new Act should specify the time limits to make an appeal and the time limits to render a decision on that appeal.

The committee also agreed that in the case of expulsions or indefinite suspensions, the onus would be on the student to prove to the School Board his or her suitability for readmission in the school system, before his or her free school privileges may be restored.

School Board Operations:

The question as to who would chair the first meeting of a new School Board, if provision is given for elections to be made at a later date than the first meeting, was again discussed. The committee agreed that Boards should have some flexibility in dealing with this question.

E. Dismissal of Non-Bargaining School Board Staff

The Committee did not reach consensus on the measure of security of employment which might appropriately be provided to Superintendents by or under statutory provisions. The Board of Reference already contemplated in the Act was discussed as an appeal mechanism.

The members of the committee agreed to reconsider the question and to give special attention to Clyde's suggestion that "a collective loss of confidence in the superintendent due to deliberate or continued failure or refusal of the superintendent to implement Board decisions or policies", would be considered cause to dismiss a superintendent.

F. School Discipline

The Committee agreed that the Schools Act should be amended to allow a Superintendent to suspend a pupil when his behaviour "is a threat to his/her health and/or well-being, or to that of other pupils and/or school personnel".

G. Next Meeting

The members agreed that the remaining items of the agenda would be discussed at the next meeting after presentation of the draft report. This meeting will be held on March 9, 1987 at 3:00 p.m. in Salon 'C' of the Fredericton Inn. It is scheduled to continue on the evening of March 9th and, if necessary, the morning of March 10th. It was moved by Clyde Spinney, seconded by Don Hambrook that the meeting be adjourned. Adjourned at 3:00 p.m.

Mirelle Cyr
Secretary

AGENDA

Committee on Roles and Responsibilities
of School Boards and the Department of Education

February 17, 1987

1. Draft minutes of February 9, 1987 meeting
2. Business arising from the minutes
3. Agenda
4. Remaining recommendations on specific questions
   (a) Provisions Superseded by Collective Agreement
   (b) Reporting Termination of Employment
   (c) Dismissal of Non-Bargaining School Board Staff
   (d) Language Organization
   (e) Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act
   (f) School Discipline
   (g) Trustees Remuneration
   (h) Public School Board Meetings
   (i) Administrative Reports
   (j) Budget Submissions
   (k)
   (l)
5. Other business
6. Adjournment

MINUTES

Committee on the Roles & Responsibilities
of School Boards and the Department of Education

February 9, 1987

Attending:

| | |
|---|---|
| Karen Trueman | Arthur Pinet |
| Donald Hambrook | Léon Richard |
| Roland Ouellette | Clyde Spinney |
| Derek Bone | Elizabeth Owens |
| Ron Elliott | Emery Goguen |
| Alcida Landry | Bill Smith - Chairman |
| | Mirelle Cyr - Secretary |

Proceedings:

A. Consideration of Minutes

It was noted that the words "politiques sur le transfert" in the paragraph concerning Residence on page 2 of the French version of the minutes should read "politiques de transfert". It was moved by Roland Ouellette and seconded by Don Hambrook that the minutes be adopted as amended. Carried.

B. Recommendations on Specific Questions

Except where otherwise indicated, the committee reached consensus on agenda items as follows:

1. Free school privileges

The new Act should:

(a) continue to specify the ages 6 through 20 as the primary basis for free school privileges;

(b) allow School Boards to extend these privileges to persons older than 20 on a case-by-case basis for the purpose of continuing and completing their high school education;

(c) continue to permit the Minister to make an exception "for any person";

(d) provide, as suggested in the discussion notes, for the Lieutenant-Governor-in-Council to make Regulations extending free school privileges to specified groups of persons.

It was noted that residency would remain a criteria for eligibility for free school privileges. If proposed foreign student provisions are added, being Canadian or having landed immigrant status would also be a criteria (see 2 below).

There was discussion on the extent to which graduates over the age of 20 should be allowed to return to high school to complete additional courses or improve marks. One proposal was that this should be permitted on a case-by-case basis as approved by School Boards, providing such students could be accommodated within existing classes and resources. The Committee did not reach consensus on this question.

2. Foreign Students

The new Act should:

(a) define a foreign student as a student who is not a Canadian or who does not have landed immigrant status;

(b) permit fees to be charged for foreign students attending New Brunswick schools;

(c) allow exceptions for student exchanges, for situations where services are contracted between School Boards across the Maine - New Brunswick border, and for humanitarian reasons where exceptional hardship is involved;

(d) provide for the determination of fees.

3. Truancy

The new Act should:

(a) give the Courts discretion to levy fines of up to $500 or to direct other remedies;

(b) give the Courts similar discretion in regards to penalties for employing school-age children during the school day;

(c) provide sufficient authority to allow responses other than court action;

(d) permit truancy to be dealt with by "other designated officials" as opposed to the present provision which refers to "Attendance Officers" only.

It was noted that complementary amendments in legislation for Health and Community Services might also be desirable.

4. Residency

The new Act should, for the purpose of determining which School Board has the authority to make placement decisions:

(a) in the case of students who are under the age of majority and not deemed to be living independently, define residency as the normal and continuing place of residence of the student's parent(s) or other person(s) having legal custody;

(b) in the case where students are over the age of majority or living independently, define residency as the normal and continuing place of residence of the student;

(c) provide that the authority to determine whether or not a student is living independently rest with the School Board which has jurisdiction in the area where the parent(s) or others having legal custody of the student normally reside;

(d) not preclude arrangements between Boards to provide for students of one district to be served by another.

5. Appeals

The chart which comprises the following page summarizes the consensus of the Committee as to a series of considerations for appeals concerning placement, discipline and promotion.

The Committee agreed that there should be no restriction which prohibits trustees from voting at School Board meetings on motions to decide an appeal.

The Committee did not reach consensus as to whether or not the entitlement to appeal suspensions to the Minister should be limited according to the length of the suspension.

The Committee noted that whether or not the word "expulsion" is retained in the Act, the legal framework for the school system should continue to permit the removal of free school privileges for an indefinite period of time, with the onus resting with the student to prove his or her suitability for readmission, before those privileges may be restored.

The Committee also agreed that in extending a statutory entitlement to appeal, great care should be taken to ensure that new provisions in the Act do not permit the appeal of educational decisions (such as nature of program and curriculum) to other than educational authorities. It was noted that the process of making such decisions was now and would continue to be able to be appealed to the courts.

The Committee further noted:

- it would be desirable for the Department to issue promotion guidelines;

- practices for reporting suspensions to School Boards may need improvement.

Chart Outlining Appeals Considerations:

| APPEALS CONCERNING | | | |
|---|---|---|---|
| CONSIDERATION | PLACEMENT | DISCIPLINE | PROMOTIONS |
| Scope | Individual cases concerning "placement", without restriction | Individual cases of expulsion | Individual cases concerning promotion, without restriction |
| Original decision | School Board staff | School Bd. staff | School Board staff |
| Highest level of appeal | School Board | Minister | School Board |
| Other (lower) levels of appeal | As determined by the School Board | | |
| Decision authority | May be assigned to a committee, trustees or officials as determined by the School Board, subject to the following conditions:<br>- Decision authority on appeal cannot be exercised by those persons who made the original decision;<br>- The appellant is entitled to pursue the appeal to the highest level of appeal as shown above. | | |
| Appellant | Parent or person having legal custody (in the case of students who are below the age of majority or not deemed to be living independently); student (where the student is over the age of majority or deemed by the School Board hearing the appeal to be living independently). | | |
| Process | The appeal process must respect the requirements of natural justice (due process; legal requirements for hearings). | | |

1987 02 11

6. Parental Involvement

The Committee agreed that improving parent and school communications should be pursued by other means than legislation.

The Committee expressed strong opposition to the notion of introducing legally required mechanisms such as school committees.

The Committee agreed with the proposed change to the existing statutory provision concerning consultation with parents of expectional pupils, with the provision that educational decision-making authority must remain with the school system.

7. School Board Elections

(a) In regards to the electoral process, the new Act should:

(i) provide for separate enumeration in areas served by more than one School Board, as outlined in the discussion notes;

(ii) provide for an attestation of language capability to be made by candidates as part of their declaration at time of nomination outlined in the discussion notes.

(b) In regards to the eligibility criteria for candidates, the new Act should:

(i) require that candidates be resident in the school district for at least one year preceeding the date of their nomination;

(ii) require that candidates be resident in the sub-electoral district at the time of their nomination;

(iii) require that candidates be able to work in the language of the School Board for which they are offering;

(iv) retain at least the present provision which prohibits school board employees from serving on the Board for which they work, and prohibits Department employees from serving on any school board.

The Committee discussed the extension of the present provision referred to in (b) (iv) above to apply to employees of any school board, the spouses of any school board employee,and school system bargaining unit representatives. The Committee discussed the alternative of dealing with potential conflict of interest concerns by broader conflict of interest provisions in the new Act, rather than by excluding additional categories of persons from eligibility to become trustees. It was agreed that Clyde Spinney would prepare a proposal on this matter for the next meeting, taking into account present legislation and policy governing municipalities, and existing provisions of the Schools Act.

It was noted that several responses had been received supporting changes which would require Boards and their schools to operate in one or the other official language, and require candidates and trustees to do so also. The relationship between this concern and the eligibility of candidates will be dealt with under a subsequent agenda item, along with proposals pertaining to section 3 of the Schools Act.

8. School Board Operations

A new Act should:

(a) require school boards to meet at least 11 times per year including at least once in each month that school is in session, and at least once in the period between school years (i.e. during the summer break);

(b) require that the Chairperson and Vice-Chairperson be elected at the first meeting after the first full meeting of a new School Board;

(c) clarify that Boards may review their selection of a Chairperson and Vice-Chairperson at any time, and may determine to have elections for these positions more frequently than the once in each term now required by law;

(d) establish that the votes of a majority of trustees are required to elect a Chairperson or Vice-Chairperson.

In regards to (b) it was noted that this would require the election of an interim chairperson for the first meeting of a new Board, or require that that meeting be chaired by the retiring chairperson (if re-elected) or by a Superintendent or other Board official (if so agreed by the Board).

9. Liability - Trustees and Volunteers

The new Act should provide for indemnification and defence of trustees and volunteers as outlined in the discussion notes.

The Committee also agreed that attention should be given to the question of trustee and volunteer protection against personal and property liability or property loss.

10. Official Languages Act - Reference

The Committee agreed that the new Act should include a reference to the educational rights established under the Official Languages of New Brunswick Act.

11. School Board Minutes, Motions and Proceedings

The Committee agreed that the new Act should provide for the making of Regulations to deal with these matters. These Regulations should address questions such as the:

(a) Role of the Chairperson and Vice-Chairperson;

(b) Procedural authority for conducting business;

(c) specific requirements for conducting School Board business.

The Committee agreed that legal requirements for public meetings and publicly available minutes should be modified to protect the confidentiality of personnel matters, where public disclosure could be unreasonably harmful to the individual.

11. Student Records

A new Act should provide the authority to make Regulations governing the access to and confidentiality of student records.

C. Next Meeting

Another meeting was scheduled to discuss the remaining items on the agenda. This meeting will be held on February 17, 1987 at 9:00 a.m. in Salon C of the Fredericton Inn.

D. Adjournment

The meeting was adjourned at 3:00 p.m.

Mirelle Cyr
Secretary to the Committee

MINUTES

Committee on the Roles and Responsibilities
of School Boards and the Department of Education

January 20, 1987

Attending:

| | |
|---|---|
| Karen Trueman | Alcida Landry |
| Donald Hambrook | Léon Richard |
| Roland Ouellette | Emery Goguen |
| Derek Bone | Clyde Spinney |
| Ron Elliott | Bill Smith |
| | Mirelle Cyr (Secretary) |

Proceedings:

A. Committee Organization

- After introductions and words of welcome, it was moved by Karen Trueman and seconded by Alcida Landry to accept the proposed agenda. Accepted.

- Bill Smith went over the goals of the committee when first established and its present role as advisor to the Department and the Minister on changes to the Act, Regulations and Policies. It was moved by Léon Richard, seconded by Karen Trueman that Mirelle Cyr be the secretary. Adopted.

- It was then moved by Karen Trueman, seconded by Alcida Landry to accept the "Proposal for Committee Work" as presented. Adopted.

- It was noted by Léon Richard that the "Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick" would prefer the organization of the committee on a linguistic basis. A copy of a letter to the Minister on the subject is attached.

B. Review of Discussion Paper

Discussion Notes

- The committee had preliminary discussions on the proposed changes. Recommendations are to be made at the next meeting.

Free School Privileges

- Initial discussion indicated that committee members would prefer to have age limits specified in the Act. One possibility that was suggested was that the Act be amended to enable School Boards to permit persons over 20 years old to continue their education.

Tuition for Foreign Students

- There were no significant objections to the proposed amendment.

Truancy

- It was noted that it may not be legally necessary to have statutory provisions for responses other than fines. The members of the committee generally supported the idea of having stiffer fines.

Residency

- The committee generally supported the idea of having a definition put in the Act. It was also noted that School Boards should have transfer policies that make it possible for students to be served by another district when it is their best interest.

Appeals

- There was general agreement on the need for some appeal processes. It was noted that the committee should give particular attention to the scope of appeals at each level. It was further noted that provisions should contemplate reasonably consistent practices among Boards and ensure compliance with the requirements of natural justice, while avoiding unnecessary formality. The question was also raised as to whether students who live alone could refer to the appeal process.

Parental Involvement

- General Provision

The members of the committee agreed the impact of this provision should be to encourage better communication between the school and parents. Some concerns were expressed about the possibility of school committees similar to those introduced in Quebec.

- Exceptional Pupils

The committee supported the proposed changes but noted that some associations could have concerns about them.

Elections

- The proposal to have separate enumeration was generally accepted. Criteria for eligibility to serve as a trustee will be addressed at the next meeting.

It was suggested that one eligibility requirement might be that a candidate should have lived in the district for one year and be a resident of the sub-district at time of nomination and election.

School Board Operations

- Meetings

The intent of the proposed amendment was accepted but it was suggested that there should be at least one meeting during the summer months.

- Review of Chairpersonship

A requirement for annual election was proposed. It was suggested that the initial election of a chairperson should not take place until after the first full meeting of a new Board. It was also suggested that the majority of trustees should be required to elect a chairperson.

Trustees, Employees and Volunteers

- Personal Liability of Trustees and Volunteers

The committee generally agreed with the proposed amendment.

- Provisions Superseded by Collective Agreement

A list of such provisions will be prepared for the next meeting. It was noted that care would be necessary when reviewing the content of those provisions, particularly in relation to Section 56.

- Reporting Termination of Employment for Where Related to Possible Criminal Conduct/Subsequent Review of Teaching Licences

The committee generally supported these proposals. It was suggested that the terms "non-professional conduct" be used.

- Dismissal of Non Bargaining School Board Staff

Concern was expressed as to whether or not the proposal provided sufficient security for these employees. An appeal process was suggested. It was noted that the intent was to provide a provision similar to that now in the Civil Service Act. A copy of the "Report of Minister's ad hoc Committee on the Legal Status of School Superintendents" will be available at the next meeting.

Other Legislation and Administration Matters

- Official Languages

The committee supported the inclusion of a reference.

- Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

No objections were expressed in regards to the proposed changes.

- Administrative Reports

The proposed changes were generally accepted.

The department agreed to circulate copies of responses to the discussion paper to committee members.

C. Comments

- The members of the committee expressed the desire to review other items of the Act at our next meeting. Items specifically mentioned were:

  Student records
  Board procedures following election (24)
  Budget submissions (9)
  School discipline (53)
  Trustees remuneration (36)
  School Board minutes (33)
  Public School Board meetings (31)
  Motions and resolutions (29)
  Language organization (3)

D. Next Meetings

- It was agreed that the next meetings would be on February 9th at 9:00 a.m. and on March 9th at 3:00 p.m. This last meeting will continue on the evening of March 9th and, if necessary, the morning of March 10th.

E. Other Business

- It was moved by Roland Ouellette, seconded by Emery Goguen that Bill Smith would chair the next two meetings and that a delegation to present the committee's report to the Minister and the Department would be chosed at the third meeting. Adopted.

F. Adjournment

- Proposed by Ron Elliott, seconded by Emery Goguen to adjourned the meeting. Adopted. The meeting was adjourned at 4:30 p.m.

# RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX MODIFICATIONS A LA LOI SCOLAIRE

Un Rapport du Comité sur les rôles et les responsabilités des conseils scolaires et du ministère de l'Education

Le 21 mai 1987

NOUVEAU-BRUNSWICK

**Ministère de l'Éducation**

Le 21 mai 1987

Monsieur le Ministre,

C'est avec plaisir que le Comité sur les rôles et responsabilités des conseils scolaires et du ministère de l'Education vous remet son rapport sur les questions et les recommandations qu'il a élaborées quant au projet de révision et de refonte de la Loi scolaire.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

M. Alcida Landry

Alcida Landry
Association des conseillers(ères) scolaires francophones du Nouveau-Brunswick

Case postale 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) Canada E3B 5H1

## Table des matières


| | Recommandations | Page |
|---|---|---|
| Introduction | | 1 |
| Titres des questions: | | |
| Admissibilité au privilège de la gratuité scolaire | 1-4 | 2 |
| Elèves étrangers | 5-8 | 4 |
| Absences non autorisées | 9-12 | 5 |
| Résidence | 13-15 | 6 |
| Appels | 16 | 9 |
| Discipline scolaire | 17-19 | 10 |
| Rôle des parents | 20-22 | 13 |
| Elections | 23-26 | 15 |
| Eligibilité des conseillers scolaires | 27-31 | 16 |
| Conflit d'intérêt | 32 | 16 |
| Fonctionnement du conseil scolaire | 33-39 | 17 |
| Responsabilité - Conseillers scolaires et bénévoles | 40-42 | 19 |
| Loi sur les langues officielles - Référence | - | 21 |
| Procès-verbaux, motions et délibérations des conseils scolaires | 43-44 | 21 |
| Dossiers des élèves | 45-48 | 22 |

| | Recommandations | Page |
|---|---|---|
| Conduite non professionnelle | 49-52 | 23 |
| Enseignants | 53-57 | 26 |
| Ecoles privées | - | 28 |
| Rapports administratifs | 58 | 28 |
| Congédiement des directeurs généraux ou autres employés non syndiqués | - | 29 |
| Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue | 59 | 30 |
| Rémunération des conseillers | 60 | 31 |
| Organisation sur une base linguistique | - | 31 |
| Réunions publiques des conseils scolaires | 61 | 32 |
| Consultations juridiques | 62 | 33 |
| Elèves exceptionnels | 63 | 33 |
| Organisation de la Loi | 64-65 | 34 |
| Importance d'une nouvelle Loi scolaire | 66 | 34 |

Annexes


| | |
|---|---|
| Calendriers des réunions | I |
| Membres du Comité | II |
| Procès-verbaux | III |

Introduction

Le Comité sur les rôles et les responsabilités des conseils scolaires et du ministère de l'Education a été mis sur pied dans le cadre du processus de la réforme gouvernementale. Son rôle principal est d'étudier plus attentivement les principes relatifs aux rapports entre les conseils scolaires et le ministère de l'Education. Une des tâches précises faisant partie intégrante du rôle du Comité était de conseiller le Ministre et le ministère de l'Education au sujet des modifications majeures à apporter à la Loi scolaire.

En 1986, le gouvernement annonçait son intention de présenter une Loi scolaire unique et refondue en guise de cadre juridique pour l'éducation dans les années à venir.

Suite à la publication du document de travail sur le projet de révision concernant les modifications à la Loi scolaire, le présent Comité s'est réuni à plusieurs reprises afin d'étudier en détail les questions importantes et d'élaborer des recommandations.

Le calendrier des réunions se trouve à l'annexe I.

La liste des membres du Comité avec leur affiliation se trouve à l'annexe II.

Les copies des procès-verbaux des réunions concernant les révisions à la Loi scolaire se trouvent à l'Annexe III.

Admissibilité au privilège de la gratuité scolaire

Dans le document de travail original, on prévoyait de modifier les dispositions actuelles relatives à la gratuité scolaire afin de permettre au Ministre, sur approbation du Cabinet, d'étendre la gratuité scolaire, par le biais d'un règlement, aux groupes de personnes âgées de moins de six ans et de plus de vingt ans, pour des programmes et des services précis.

Le Comité a longuement discuté de ces possibilités.

On a souligné qu'en vertu de la Loi scolaire actuelle, le Ministre peut faire des exceptions pour les catégories d'âge visées par la gratuité scolaire pour toute personne.

On a exprimé des inquiétudes au sujet de la portée de la disposition générale permettant aux personnes de plus de vingt ans de réintégrer le système scolaire afin de poursuivre leurs études. Le Comité s'est dit d'avis que les conseils scolaires doivent être dotés d'un certain mécanisme pour contrôler la fréquentation scolaire au-delà de l'âge limite afin de s'assurer que les personnes qui réintègrent le système scolaire dans le but de poursuivre leur éducation le fassent vraiment pour cette raison et pour s'assurer que l'éducation des élèves au-delà de

l'âge limite ne s'effectue pas au détriment des élèves qui se situent dans les catégories d'âge visées par la gratuité scolaire.

Par conséquent, le Comité recommande:

1. Que la nouvelle Loi scolaire permette aux conseils scolaires d'étendre ces privilèges aux personnes âgées de plus de vingt ans selon les cas individuels afin qu'elles puissent terminer leurs études secondaires.

Le Comité convient aussi de recommander:

2. Que le Ministre continue d'avoir le pouvoir de faire une exception 'pour toute personne';
3. Que des dispositions soient prévues dans la Loi scolaire pour que le lieutenant-gouverneur en conseil puisse établir des règlements pour étendre le privilège de la gratuité scolaire à des groupes de personnes déterminés;
4. Que la Loi continue à préciser que les âges entre six et vingt ans restent le fondement sur lequel repose le principe du privilège de la gratuité scolaire.

Au cours des discussions, il a été noté que les nouvelles dispositions permettraient au gouvernement d'étendre la prestation de services précis à des groupes précis. L'une des principales préoccupations à cet égard serait d'étendre certains services limités aux programmes de la petite enfance.

Le Comité a également remarqué le fait que l'âge ne devrait pas être le seul critère pour bénéficier du privilège de la

gratuité scolaire et a proposé de tenir compte des critères tels que la résidence et les modifications éventuelles qui permettraient l'imputation de frais de scolarité aux élèves étrangers.

Elèves étrangers

Le Comité a discuté longuement de la possibilité de prévoir des dispositions permettant d'imputer des frais de scolarité à certains élèves étrangers fréquentant les écoles du Nouveau-Brunswick. Il a souligné que dans les provinces de l'Ontario et de l'Ile-du-Prince-Edouard l'imputation de ces frais est obligatoire, que dans six autres provinces elle est autorisée et que dans bien des cas l'imputation de ces frais est une pratique courante. L'Ile-du-Prince-Edouard est la seule autre province qui assure 100 pour 100 du financement central pour le système scolaire.

Le Comité a convenu que la nouvelle Loi devrait:

5. Prévoir la définition par Règlement d'un élève étranger comme un élève qui n'est pas Canadien ou qui ne jouit pas du statut d'immigrant reçu;
6. Permettre l'imputation de frais de scolarité aux élèves étrangers fréquentant les écoles du Nouveau-Brunswick;
7. Permettre que l'on fasse des exceptions par Règlement pour les échanges d'élèves, pour des situations où les services sont assurés par contrat entre les conseils scolaires du Maine et du Nouveau-Brunswick, et pour des raisons humanitaires où des difficultés exceptionnelles sont à considérer, et pour les enfants de parents étrangers qui détiennent des permis de travail;
8. Prévoir une disposition pour déterminer les frais de scolarité.

<u>Absences non autorisées</u>

Le Comité a discuté des méthodes, règles et problèmes actuels en ce qui a trait aux absences non autorisées. En général, tous étaient d'accord que la disposition actuelle qui prévoit des amendes minimales est inefficace et trop limitée pour permettre le recours à des moyens qui puissent encourager les familles à aider les élèves a réintégrer le système scolaire afin de terminer leurs études.

Par conséquent, le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait:

9. Donner aux cours une grande souplesse en ce qui a trait aux ordonnances ou à la perception des amendes lorsque les cas d'absences non autorisées sont réglés en cour;
10. Prévoir les dispositions nécessaires permettant le recours à des moyens autres que la cour dans les cas où cela serait plus efficace;
11. Permettre que "d'autres responsables désignés" s'occupent des absences non autorisées, contrairement à la présente disposition qui fait seulement allusion aux "contrôleurs des absences".

Le Comité recommande également:

12. D'étudier la possibilité d'apporter des modifications complémentaires dans d'autres lois telles que celles qui relèvent du ministère de la Santé et des Services communautaires.

Résidence

Le problème de la résidence s'est avéré quelque peu complexe. Ce n'est pas tous les membres du Comité qui sont convaincus de la nécessité d'une définition statutaire de la résidence. Toutefois, le Comité a abordé la question en essayant d'établir une définition qui déterminerait quel conseil scolaire aurait le pouvoir de prendre des décisions en matière de placement des élèves. La Loi actuelle ne prévoit

aucune disposition à ce sujet. Jusqu'à maintenant, on considérait souvent que c'était la résidence des parents de l'élève ou du tuteur qui était le critère. Toutefois, il existe deux cas où déterminer la résidence par le domicile des parents n'est pas approprié, soit:

(1) lorsque l'élève a atteint l'âge de la majorité et

(2) lorsque l'élève n'a pas encore atteint l'âge de la majorité mais qu'il vit de façon indépendante.

Par conséquent, le Comité recommande que, si une définition légale du terme résidence est jugée nécessaire, la nouvelle Loi devrait:

13. Définir le terme "résidence" afin de déterminer quel conseil scolaire a le pouvoir de prendre des décisions en matière de placement, soit:

    (a) dans le cas des élèves qui n'ont pas l'âge de la majorité et que l'on n'estime pas vivre de façon indépendante, définir la résidence comme le domicile normal et permanent du/des parent(s) de l'élève ou d'autre(s) personne(s) qui a/ont la garde légale de l'enfant;

    (b) dans le cas des élèves qui dépassent l'âge de la majorité ou vivent de façon indépendante, définir la résidence comme le domicile normal et permanent de l'élève.

On doit noter que ce concept est fondé sur le principe de la garde légale, et non sur celui de la tutelle, où la résidence est déterminée selon le domicile du/des parent(s).

Cette solution soulève la question à savoir comment déterminer si un élève vit d'une façon indépendante ou pas. A ce sujet, le Comité recommande que la nouvelle Loi puisse:

14. Prévoir que le pouvoir de déterminer si un élève vit de façon indépendante relève du conseil scolaire de la région où le(s) parent(s) ou d'autres personnes ayant la garde légale de l'enfant résident normalement.

Une autre préoccupation du Comité était les conséquences de définir le terme résidence dans la Loi sur le genre d'arrangements qui sont convenus parfois entre les conseils pour permettre aux élèves d'un district d'être desservis par un autre. Par conséquent, le Comité recommande:

15. Que, si elle est promulguée, la définition légale du terme résidence pour les fins de placement ne soit pas interprétée de façon à exclure la possibilité d'arrangements entre les conseils afin de mieux desservir les élèves selon leurs besoins éducatifs.

Appels

Le Comité a étudié attentivement la nécessité d'un mécanisme d'appel. Le tableau à la page suivante représente de façon succincte le consensus du Comité sur une série de modalités d'appel concernant le placement, la discipline et la promotion.

Il existe certaines différences entre les recommandations du Comité telles qu'énoncées dans ce tableau et les propositions présentées dans les documents de travail originaux.

Selon le Comité, le dernier niveau d'appel en ce qui a trait aux décisions concernant les placements et les promotions devrait être le conseil scolaire. Afin d'appuyer ce point de vue, il a été noté que, dans le cas de certains appels, il faut parfois considérer un grand nombre de renseignements détaillés relativement aux méthodes de notation et aux dossiers scolaires. L'étude de ces renseignements s'effectue plus facilement au niveau local. Le Comité a également souligné que de faire aboutir tout appel formel au palier du conseil scolaire n'empêche aucunement le Ministère ni le Ministre de jouer un rôle de médiateur dans les conflits entre les élèves ou les parents et les conseils scolaires afin d'en arriver à une solution satisfaisante.

Le Comité convient qu'il ne devrait pas y avoir de restriction empêchant un conseiller scolaire de participer ou de voter aux réunions du conseil scolaire portant sur des motions

servant à décider d'un appel parce qu'il a déjà été impliqué dans l'étude d'un cas. Par conséquent, le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait:

16. Prévoir la création d'un cadre juridique permettant des modalités d'appel comme celles qui sont proposées dans le tableau ci-annexé.

Discipline scolaire

Le Comité a étudié sérieusement la question des suspensions et des expulsions. Il semble qu'il y ait des opinions juridiques contradictoires en ce qui a trait à la validité actuelle du principe de 'l'expulsion'. Selon certaines opinions, il semble que l'expulsion est contraire au droit constitutionnel et à d'autres lois. Selon le point de vue le plus courant, le cadre juridique du système scolaire devrait continuer à permettre de supprimer le privilège de la gratuité scolaire pour une période de temps indéfinie, et il incomberait à l'élève de prouver son habileté à être réadmis, avant le rétablissement de ces privilèges. Selon le Comité, il existe des cas où les infractions sont assez sérieuses pour justifier l'utilisation d'une telle mesure. Par conséquent, le Comité recommande:

17. Que la nouvelle Loi scolaire prévoie une période de suspension indéfinie pour une infraction sérieuse, et qu'il incombe à l'élève de prouver son habilité à être réadmis, avant le rétablissement du privilège de la gratuité scolaire.

Tableau soulignant les modalités d'appel:

| MODALITES | APPELS CONCERNANT PLACEMENT | DISCIPLINE | PROMOTIONS |
|---|---|---|---|
| Portée | Cas individuels concernant le "placement" sans restriction | Cas individuels de suspension ou d'expulsion | Cas individuels concernant la promotion, sans restriction |
| Décision initiale | Personnel du conseil scolaire | Personnel du conseil scolaire | Personnel du conseil scolaire |
| Palier final d'appel | Conseil scolaire | Ministre | Conseil scolaire |
| Autres paliers d'appel (inférieurs) | Tel que déterminé par le conseil scolaire | | |
| Autorité en matière de décision | Peut être conférée au comité, aux conseillers scolaires ou à des personnes, tel qu'il sera déterminé par le conseil scolaire, sous réserve des conditions suivantes:<br>- Les personnes responsables de la décision initiale n'auraient pas droit à prendre les décisions en matière d'appel;<br>- L'appelant a droit à porter l'appel au palier final d'appel (voir ci-dessus). | | |
| Appelant | Parent ou personne ayant la garde légale (dans le cas des élèves qui n'ont pas l'âge de la majorité ou que l'on ne juge pas vivre de façon indépendante); élève (quand l'élève a plus que l'âge de la majorité ou que le conseil scolaire entendant l'appel juge vivre de façon indépendante). | | |
| Mécanisme | Le mécanisme d'appel doit se conformer aux exigences des règles de la justice naturelle (application régulière de la Loi; exigences légales pour les audiences). | | |

1987 05 21

Le Comité est d'avis que, même si la participation et la consultation des parents restent essentiels dans le processus de prestation des programmes d'études, les décisions en matière d'éducation, telles que le placement, devraient définitivement relever des autorités scolaires. Par conséquent, le Comité recommande:

18. Que des dispositions soient prévues dans la nouvelle Loi pour préciser et assurer que le processus de prise de décisions en matière d'éducation reste entre les mains des autorités scolaires.

Cette recommandation ne touche certes pas aux garanties de procédure et au droit d'appel dans les cas où les décisions exigent une révision ou dans les cas où des décisions ont été prises d'une manière discutable.

A la lumière de ces discussions, le Comité a aussi étudié les exigences actuelles de la Loi scolaire relatives aux raisons justifiant la suspension des élèves. Le Comité a convenu que les dispositions actuelles concernant les comportements d'inconduite persistents ou l'assuétude au vice ne convenaient plus. Par conséquent, le Comité recommande que la nouvelle Loi scolaire devrait:

19. Prévoir un pouvoir étendu de suspension des élèves "pour des raisons valables et suffisantes".

Le Comité était d'avis que le processus d'appel devrait prévoir des délais raisonnables pour répondre aux appels. Toutefois, le Comité n'a pu en arriver à un consensus sur la question de savoir si le droit d'en appeler au Ministre concernant les suspensions devrait être limité en fonction de la durée de la suspension.

Rôle des parents

Le Comité a étudié la suggestion d'adopter des dispositions légales concernant le rôle des parents. Il a été noté que les exigences, ajoutées dans la Loi scolaire de 1986, au sujet de la consultation des parents d'enfants exceptionnels, avaient été formulées de façon à limiter les exigences de consultation au processus qui détermine qui est un élève exceptionnel. Le Comité a convenu que l'article devrait englober une plus grande consultation. Par conséquent, le Comité recommande que la nouvelle Loi scolaire devrait:

20. Elargir la portée de la disposition concernant la consultation des parents d'élèves exceptionnels afin d'exiger qu'une consultation soit aussi faite pendant l'élaboration et la prestation des programmes d'études pour ces élèves.

Le Comité a aussi discuté des autres propositions concernant le rôle des parents. De grandes inquiétudes ont été exprimées au sujet de la notion d'un mécanisme relatif au rôle des parents qui serait obligatoire en vertu de la loi tout comme l'est l'organisation des comités de parents dans la province de Québec. Le Comité est d'accord que, même si dans certains cas de tels comités pourraient améliorer la communication entre les parents et le système scolaire, on devrait pouvoir les mettre sur pied lorsque cela est souhaitable au lieu d'être exigés par la loi. Le Comité a également convenu que la question du rôle des parents relève plus de la pratique que de la loi. Par conséquent, le Comité recommande:

21. Que la nouvelle Loi scolaire ne prévoie pas de dispositions générales concernant le rôle des parents;

22. Que des mesures concrètes soient prises dans les domaines de la planification, la gestion et la surveillance des méthodes afin d'améliorer et favoriser le rôle des parents dans le système scolaire.

Elections

Le Comité a appuyé vivement les deux recommandations énoncées dans le document de travail. C'est-à-dire que le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait:

23. Prévoir une liste distincte d'électeurs dans les régions desservies par plus d'un conseil scolaire;

24. Exclure toute possibilité de passer d'une liste d'électeurs à une autre après la fermeture des candidatures;

25. Prévoir qu'une attestation de la capacité linguistique des candidats soit incluse dans leur déclaration de candidature.

Le Comité a discuté également de la possibilité d'élections des présidents des conseils scolaires par toute la population et recommande:

26. Que la possibilité de l'élection des présidents des conseils scolaires par toute la population fasse l'objet d'une autre étude.

Eligibilité des conseillers scolaires

Le Comité a étudié les critères d'éligibilité pour les candidats aux élections des conseils scolaires. Suite à une longue discussion, le Comité a convenu que la nouvelle Loi devrait:

27. Exiger que les candidats aient résidé dans le district scolaire pendant un an au moins avant la date de la déclaration de candidature;
28. Exiger que les candidats résident dans le sous-district électoral au moment de la déclaration de candidature;
29. Exiger que les candidats soient capables de travailler dans la langue du conseil scolaire pour lequel ils se présentent;
30. Empêcher les employés du Ministère et des conseils scolaires de siéger à n'importe quel conseil scolaire;
31. Exiger que les candidats et les membres du conseil scolaire aient leur citoyenneté canadienne ou qu'ils possèdent le statut d'immigrant reçu.

Conflit d'intérêt

Le Comité a observé également que les dispositions actuelles relatives aux conflits d'intérêt n'avaient trait qu'aux achats et donc qu'elles ne tenaient pas compte des conflits qui pouvaient surgir, par exemple, durant les discussions du personnel impliquant ou touchant de proches

parents des membres du conseil. Par conséquent, le Comité recommande:

32. Que les dispositions de la Loi scolaire relatives aux conflits d'intérêt soient élargies de façon à tenir compte des conflits d'intérêt potentiels autres que ceux relatifs aux achats.

Fonctionnement du conseil scolaire

Le Comité a étudié les règles relatives à la fréquence des réunions des conseils scolaires ainsi que les dispostions légales actuelles et autres de même que les modalités relatives au fonctionnement du conseil, notamment l'élection des présidents et des vice-présidents.

Le Comité a convenu de recommander que la nouvelle Loi scolaire devrait:

33. Exiger que les conseils scolaires se réunissent au moins onze fois par an y compris au moins une fois par mois quand l'école est ouverte, et au moins une fois durant les vacances d'été;

34. Exiger que le président et le vice-président du conseil scolaire soient élus à la seconde réunion ordinaire d'un nouveau conseil scolaire;

35. Exiger que les conseils scolaires élisent annuellement leurs présidents et vice-présidents;

36. Etablir que le président et le vice-président doivent être élus par la majorité des conseillers scolaires;

37. Prévoir des procédures établies par des règlements plutôt que par des dispositions légales, avec la recommandation que les règlements traitent des questions suivantes:

    - les rôles du président et du vice-président;
    - l'autorité de procédure pour diriger les affaires;
    - les exigences spéciales pour diriger les affaires du conseil scolaire.

La recommandation du Comité relative à l'élection du président et du vice-président seulement à la première réunion suivant la première réunion plénière du nouveau conseil scolaire découle du concept voulant que les membres du conseil scolaire, notamment dans les cas des nouveaux conseillers, aient l'occasion d'apprendre à se connaître au cours de la réunion plénière avant de procéder à l'élection d'un président et d'un vice-président. Il reste à régler le problème de la présidence de la première réunion du nouveau conseil scolaire. Le Comité recommande:

38. Que le directeur général préside la première réunion d'un nouveau conseil scolaire.

La recommandation relative aux procédures établies par des règlements devrait être élaborée tout en définissant les questions qui relèvent véritablement du palier provincial et celles qui relèvent des autorités locales.

Le Comité a souligné que les postes vacants ne sont pas toujours comblés assez rapidement pour permettre aux conseils d'obtenir le quorum lors de leurs réunions. Par conséquent, le Comité recommande que la novuelle Loi devrait:

39. Prévoir la nomination des remplaçants des membres d'un conseil scolaire par le Ministre plutôt que par le Ministre avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, et préciser que ces nominations soient faites dans les trente jours suivant la réception par le Ministre de la confirmation de la démission.

Le Comité discute également de la possibilité de la tenue d'élections partielles pour combler les vacances des conseils scolaires.

<u>Responsabilité - Conseillers scolaires et bénévoles</u>

Le Comité a étudié la question de l'indemnisation et de la défense des conseillers, des bénévoles et des étudiants-enseignants. Il a été noté que, même si les employés sont indemnisés et défendus en vertu d'une décision du Conseil de gestion à ce sujet, aucune disposition ne prévoit actuellement

une protection semblable pour les conseillers, les bénévoles et les étudiants-enseignants. Par conséquent, le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait:

40. Prévoir l'indemnisation et la défense des conseillers et des bénévoles tel qu'il est souligné dans le document de travail original;

41. Prévoir également une protection semblable pour les étudiants-enseignants, advenant que les directives existantes ne soient pas suffisantes pour leur offrir une protection semblable à celle offerte aux employés.

Le Comité a souligné que la question de responsabilité va quelque peu au-delà de l'indemnisation et de la défense dans le contexte des discussions antérieures et qu'elle englobe les questions de responsabilité personnelle et de responsabilité contre les dommages à la propriété ou la perte de propriété. Par conséquent, le Comité recommande:

42. Que l'on s'assure tout particulièrement que le système scolaire prévoie des dispositions légales et des lignes directrices afin d'offrir une protection convenable au personnel et aux bénévoles en matière de responsabilité pesonnelle et de responsabilité relative aux dommages matériels ou à la perte de propriété.

Loi sur les langues officielles - Référence

Le Comité a remarqué que les droits à l'éducation des Néo-Brunswickois sont inscrits dans la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick et dans la Charte des droits. Afir de s'assurer que la nouvelle Loi scolaire soit suffisamment compréhensive, le Comité a discuté de la possibilité que la nouvelle Loi scolaire comprenne une référence aux dispositions légales et constitutionnelles établissant les droits linguistique à l'éducation. Cependant, on n'a pas abouti à un consensus sur ce point parce que l'interprétation des diverses dispositions vis-à-vis de deux systèmes scolaires établis sur une base linguistique n'était pas claire.

Procès-verbaux, motions et délibérations des conseils scolaires

Le Comité a discuté des dispositions éventuelles concernant l'accès aux dossiers des élèves et aux dossiers du personnel ainsi que leur nature confidentielle. Cette discussion s'est étendue à la prise en compte de la nature confidentielle des dossiers des conseils scolaires en général.

Le Comité a convenu que la nouvelle Loi devrait:

43. Prévoir des dispositions pour exiger que les détails des questions du personnel soient discutés de façon confidentielle, tout en prévoyant des exigences légales minimales visant à consigner les actions concernant le personnel dans les procès-verbaux des conseils scolaires, lesquels font l'objet d'une divulgation publique;

44. Clarifier l'ambiguïté existante dans l'article actuel de la Loi scolaire qui porte sur l'accès du public aux dossiers des conseils scolaires en précisant que cet accès est réservé aux procès-verbaux, motions, résolutions, contrats ou comptes du conseil d'un district scolaire (article 33).

Dossiers des élèves

Le Comité a accordé une attention spéciale aux dossiers des élèves et a convenu que la nouvelle loi devrait:

45. Donner aux parents un droit d'accès avec explications aux dossiers des élèves;

46. Prévoir que le terme "dossiers des élèves" soit défini par Règlement;

47. Permettre aux conseils scolaires de refuser la divulgation lorsque, à leur avis, cette divulgation nuirait à l'élève.

48. Prévoir un appel immédiat dans les cas de refus de divulgation.

Le concept d'accès avec explications signifie que le système scolaire serait obligé de prendre toutes les mesures raisonnables pour assurer la compréhension et l'utilisation positive de l'information divulguée. Il appartiendrait au système scolaire de refuser l'accès lorsqu'il serait jugé nécessaire de protéger l'élève. Une procédure serait mise en place pour faire appel du refus d'accès à l'information. Cette procédure devrait être simple, immédiate et locale; l'une des solutions de rechange qui ont été discutées est le recours à un "ombudsman". Les personnes ayant la garde légale de l'enfant seraient considérées comme ses parents en égard au droit d'accès avec explications.

Conduite non professionnelle

Le Comité a discuté du problème de la conduite non professionnelle des enseignants et autres employés du système scolaire. Cette discussion avait pour but de définir les dispositions légales qui devraient être adoptées pour s'assurer que les employés dont le comportement pourrait avoir des répercussions sérieuses sur la santé et la sécurité des élèves se voient retirer leur poste dans le système scolaire et enlever la possibilité de tout contact ultérieur avec les élèves. Les principales inquiétudes exprimées avaient trait aux infractions graves de nature criminelle comme l'abus physique ou sexuel ou

encore certaines infractions ayant trait à la drogue. Il a été noté que dans bien des cas la personne concernée démissionne plutôt que d'être congédiée, processus qui bien souvent permet à toutes les parties d'éviter l'embarras des procédures de congédiement. Il a également été noté que les critères utilisés par la Cour pour déterminer s'il y a ou non conduite criminelle (c.-à-d. faire la preuve au-delà de tout doute raisonnable) et les critères invoqués par les conseils scolaires pour décider si la conduite non professionnelle était suffisamment inacceptable pour entraîner le congédiement (c.-à-d. une conduite qui au jugement des autorités scolaires pourrait sérieusement causer du tort aux élèves) ne sont pas les mêmes.

Ainsi, le Comité recommande que la nouvelle Loi scolaire devrait:

49. Définir la conduite non professionnelle comme une conduite pouvant entraîner dans l'immédiat ou éventuellement des répercussions graves sur la santé physique, mentale, ou socio-affective des élèves;

50. Exiger le signalement obligatoire au Ministre de toute cessation d'emploi, y compris les congédiements et les démissions, découlant d'une conduite non professionnelle;

51. Prévoir la révision du brevet de l'enseignant ou autre certificat lorsque des incidents semblables sont signalés.

Le Comité a noté que les enquêtes initiales devraient avoir un caractère confidentiel afin d'éviter tout préjudice pouvant découler d'allégations qui seraient sans fondement ou erronées.

Le Comité a également noté qu'une amélioration des méthodes d'embauche aiderait à régler le problème du réengagement des enseignants qui ont quitté un autre emploi en raison de conduite non professionnelle. Bien que des dispositions légales n'aient pas été recommandées, le Comité a convenu:

52. Que l'on devrait élaborer et mettre en application une politique sur la vérification obligatoire des références au moment de l'embauche.

Enseignants

Le Comité s'est penché sur un certain nombre de questions relatives aux enseignants en se fondant en partie sur une liste de problèmes ou inquiétudes soumise par les organisations d'enseignants.

Quant au processus de congédiement, le Comité a noté que cette question était largement traitée dans la convention collective actuelle des enseignants, mais il a aussi noté que certaines personnes qui étaient des "enseignants" selon la définition juridique du terme n'étaient pas couvertes par cette convention collective.

Pour tous les enseignants, le Comité recommande que la nouvelle Loi scolaire devrait:

53. Permettre au Ministre de suspendre ou d'annuler les permis ou brevets d'enseignement.

Quant aux enseignants qui ne font pas partie de l'unité de négociation, le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait:

54. Conserver les dispositions actuelles concernant les Commissions de recours en vue de leur application potentiel à des personnes qui ne sont pas dans l'unité de négociation de la FENB.

Le Comité a convenu d'intensifier ses efforts pour faire en sorte que les méthodes employées par les conseils en ce qui a trait aux discussions de questions du personnel soient appropriées, comme mentionné dans une recommandation précédente.

Le Comité a convenu que la nouvelle Loi scolaire devrait:

55. Conserver la disposition actuelle qui permet à un conseil scolaire d'exiger d'un enseignant qu'il passe un examen médical, comme il est actuellement stipulé dans la Loi.

Le Comité ne considérait pas cette disposition contraire à la convention collective des enseignants et était d'avis que certaines circonstances pourraient se présenter où il serait entièrement approprié pour un conseil scolaire d'exiger ce genre d'examen par un médecin qu'il a lui-même choisi.

Le Comité a convenu que la nouvelle Loi scolaire devrait:

56. Conserver pour le moment les articles 41 et 42 visant l'emploi des enseignants, modifier l'article 50 de manière à supprimer la date limite du 1er mai à laquelle les conseils scolaires doivent donner aux enseignants l'avis de congédiement et apporter les modifications de forme nécessaires pour corriger la Loi.

Le Comité a discuté de la disposition de la Loi scolaire qui donne à la convention collective des enseignants priorité sur la Loi en ce qui a trait aux conditions d'emploi s'appliquant aux enseignants. Le Comité a convenu à l'unanimité qu'il était inapproprié que la Loi continue de contenir des dispositions qui donnent préséance aux conventions collectives. Le Comité recommande par conséquènt:

57. Que l'article 56 de la Loi scolaire soit abrogé.

Il a été noté que les organisations d'enseignants jugeaient important que cet article de la Loi ne soit pas abrogé.

Ecoles privées

Le Comité a également discuté, sans en venir à un consensus, s'il faudrait ou non proposer des dispositions légales concernant les écoles privées. Les dispositions actuelles de la Loi permettent au Ministre de dispenser les élèves de leur obligation de fréquenter une école publique s'ils "reçoivent ailleurs un enseignement approprié". Ceci suppose que le Ministre a l'obligation de s'assurer que l'éducation dispensée par les écoles privées est suffisante.

Rapports administratifs

Le comité s'est penché sur la nature de certaines des dispositions actuelles de la Loi scolaire portant sur les questions administratives et les budgets. Le Comité a convenu de recommander, dans la nouvelle Loi scolaire:

58. Que les dispositions relatives aux détails administratifs et budgétaires soient de portée plutôt générale, avec suffisamment de souplesse pour qu'elles soient clarifiées par voie de règlement ou de directive.

Par exemple, une disposition générale permettant au Ministre d'exiger des rapports de même que l'exigence de publier des états financiers abrégés au lieu d'états détaillés, semblerait suffisante pour satisfaire les demandes d'informations de nature administrative et les exigences relatives à la responsabilité vis-à-vis du public.

Congédiement des directeurs généraux ou autres employés non syndiqués

Le Comité s'est penché, mais sans aboutir à un consensus, sur un moyen de sécurité d'emploi que l'on pourrait fournir de façon appropriée aux directeurs généraux ou autres membres non syndiqués des conseils scolaires en vertu de la nouvelle Loi scolaire. D'une part, certains arguments ont été invoqués selon lesquels ces postes étaient suffisamment uniques et sujets à des risques en raison des considérations politiques au niveau de la communauté pour justifier qu'on fournisse aux directeurs généraux une très grande sécurité d'emploi sous une forme juridique. D'autre part, on a invoqué l'argument que la nature du poste exige que l'agent d'administration en chef d'un conseil scolaire soit jusqu'à un certain point assujetti au bon plaisir du conseil scolaire en exercice. Le Comité s'est

également penché sur un rapport antérieur sur le "Statut légal des directeurs généraux", qui comprenait plusieurs recommandations à ce sujet. Parmi les propositions n'ayant pas abouti à un consensus, on peut noter la mise en oeuvre des recommandations de ce rapport qui exigeraient, par voie juridique: que les enseignants du Nouveau-Brunswick qui deviennent directeurs généraux aient le droit de réintégrer l'effectif enseignant: que le droit de s'absenter pour la période d'essai du directeur général s'étende aux enseignants du Nouveau-Brunswick qui réussissent le concours pour un poste de directeur général; ou encore que la période d'essai soit éliminée complètement, ou que l'on conserve la période d'essai tout en étendant un droit d'appel, à la suite d'un congédiement, à tous les directeurs généraux, qu'ils aient complété ou non leur période d'essai.

Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue

Le Comité a étudié la question de refondre la Loi scolaire afin d'y incorporer la loi distincte qui permet que des dispositions soient prises avec la Commission de l'Enseignement spécial des Provinces de l'Atlantique (CESPA) ainsi que d'autres dispositions semblables avec d'autres organismes visant la prestation de certains services de même nature. Le Comité a convenu que la nouvelle Loi scolaire devrait:

59. Inclure les dispositions jugées nécessaires pour maintenir ces arrangements et prévoir l'abrogacion de la "Loi sur l'enseignement au handicapés de l'ouïe ou de la vue".

Rémunération des conseillers

Le Comité a discuté longuement de la possibilité de rémunérer les conseillers scolaires. On a discuté de divers types de rémunération ou de remboursement comme une indemnité pour perte de salaire, une indemnité pour frais non liés aux déplacements, une indemnité par réunion ou journalière pour affaires du conseil, des honoraires et le remboursement intégral des frais de déplacement. Le Comité a fait allusion au modèle de l'Ile-du-Prince-Edouard où chaque conseil scolaire se voit octroyer une somme qui peut être utilisée pour la rémunération des conseillers scolaires conformément aux lignes directrices établies par chaque conseil. Le Comité recommande:

60. D'accorder plus d'attention à la question de la rémunération des conseillers scolaires en prêtant une attention spéciale au modèle de l'Ile-du-Prince-Edouard, tel qu'il lui a été décrit.

Organisation sur une base linguistique

Le Comité a étudié les propositions concernant des modifications à l'article 3 de la Loi scolaire portant sur l'organisation sur une base linguistique des écoles et des conseils scolaires. Le Comité a discuté en particulier d'une proposition de l'Association des conseillers scolaires

francophones du Nouveau-Brunswick (ACSFNB), qui est appuyée par plusieurs conseils scolaires francophones, mais à laquelle s'oppose l'Association des conseillers scolaires anglophones.

Essentiellement, la recommandation de l'ACSFNB aboutirait à l'addition de diverses dispositions à la Loi scolaire spécifiant que les conseils scolaires doivent fonctionner dans la langue officielle sur la base de laquelle ils ont été établis.

Le Comité a noté les questions qui sont actuellement à l'étude par la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick concernant l'application de la Loi scolaire en ce qui a trait à la langue.

Le Comité a convenu que les programmes d'immersion totale ne devraient pas être accessibles aux élèves qui ont déjà une connaissance considérable de la langue officielle que le programme d'immersion vise à enseigner comme langue seconde.

Toutefois, les membres du Comité n'ont pu s'entendre sur des recommandations précises relativement aux modifications à apporter à la Loi.

Réunions publiques des conseils scolaires

Quant à l'aspect public des réunions des conseils scolaires, le Comité a convenu que la nouvelle Loi scolaire devrait:

61. Conserver les dispositions actuelles exigeant que les réunions des conseils scolaires soient publiques.

Consultations juridiques

Le Comité a discuté de la nécessité pour les conseils scolaires d'avoir accès aux consultations juridiques indépendantes. Il a été noté que, étant donné la tendance sociale actuelle à porter de plus en plus de cas en litige, un plus grand nombre de procès seront intentés pour lesquels le point de vue du conseil scolaire et celui des autorités centrales en éducation pourront différer. En outre, les conseils scolaires pourraient avoir besoin d'un avocat pour éviter les problèmes de nature juridique. Le Comité recommande par conséquent:

62. Que des mesures soient prises pour permettre aux conseils scolaires d'avoir meilleur accès aux consultations juridiques indépendantes.

Elèves exceptionnels

Le Comité a étudié les propositions de l'Association du N.-B. pour l'intégration communautaire concernant les dispositions légales relatives aux élèves exceptionnels. Le Comité est d'accord avec la tendance des modifications déposées en 1986, soit que l'intégration soit poursuivie eu égard aux ressources des conseils scolaires et aux besoins de l'ensemble des élèves, et qu'un processus de consultation intégral soit établi en tant que droit des parents, en comprenant clairement que les décisions de nature éducative restent la responsabilité exclusive des autorités en matière d'éducation. Le Comité recommande par conséquent que la nouvelle Loi scolaire devrait:

63. Elargir les obligations en matière de consultation concernant les élèves exceptionnels, comme il est noté dans une recommandation antérieure, mais poursuivre l'application des principes exprimés dans les modifications de 1986 apportées à la Loi scolaire.

Organisation de la Loi

Le Comité a convenu que les principes exprimés dans le document de travail distribué aux conseils scolaires au moment de la préparation de la nouvelle Loi scolaire sont appropriés et devraient être suivis. Le Comité a insisté sur l'importance de la clarté et de la précision dans les textes français et anglais.

Le Comité également recommande:

64. Que la nouvelle Loi scolaire soit organisée de façon fonctionnelle avec un index bien détaillé.

65. Que, au moment de la révison de la Loi scolaire, une attention particulière soit accordée au libellé afin qu'il soit clair, précis et inclusif et qu'il ait le même sens en français et en anglais.

Importance d'une nouvelle Loi scolaire

Le Comité est convaincu que la révision et la refonte sont une question ayant une certaine urgence. Par conséquent, le comité recommande:

66. Que l'on procède sans tarder à la révision et à la refonte de la Loi scolaire.

Annexe I

## Calendrier des réunions

| Date | |
|---|---|
| le 20 janvier 1987 | - Révision du document de travail |
| | - Spécification d'autres questions à revoir |
| le 9 février 1987 | - Révision des réponses au document de travail |
| | - Discussion et recommandation sur des questions spécifiques |
| le 17 février 1987 | - Discussion et recommandation sur d'autres questions spécifiques |
| le 25 mars 1987 | - Discussion et recommandation sur les questions spécifiques restantes |
| le 1er mai 1987 | - Discussion et préparation du rapport |

Annexe II

# Comité sur les rôles et responsabilités des conseils scolaires et du ministère de l'Education

## Membres et personnes ressources

### Membres du comité

| | |
|---|---|
| Derek Bone | Ministère de l'Education |
| Ronald Elliott | Ministère de l'Education |
| Alcida Landry | ACSFNB |
| Emery Goguen | Directeur général |
| Donald Hambrook | NBSTA |
| Roland Ouellette | Directeur général |
| Arthur Pinet | Ministère de l'Education |
| Léon Richard | ACSFNB |
| Bill Smith | Ministère de l'Education |
| Karen Trueman | NBSTA |

### Secrétaire du comité

| | |
|---|---|
| Mirelle Cyr | Ministère de l'Education |

### Avocat

| | |
|---|---|
| Clyde Spinney | Ministère de la Justice |

### Personnes ressources

| | |
|---|---|
| Pierre Dumas | Ministère de l'Education |
| Elizabeth Owens | Ministère de l'Education |

Annexe III

COMITÉ SUR LES RÔLES ET RESPONSABILITÉS DES CONSEILS SCOLAIRES ET DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Le 1er mai 1987

Présences:

| | |
|---|---|
| Arthur Pinet | Don Hambrook |
| Derek Bone | Roland Ouellette |
| Emery Goguen | Karen Trueman |
| Léon Richard | Bill Smith (président) |
| Clyde Spinney | Mirelle Cyr (secrétaire) |
| Ron Elliott | |

1. Compte rendu

- Étude du procès-verbal

Il est proposé par Don Hambrook, appuyé par Léon Richard, d'adopter le procès-verbal tel que présenté. Adopté.

- Étude du rapport

Le Comité examine le rapport préliminaire et apporte des modifications à certaines recommandations.

a - Élèves étrangers

Le Comité est d'accord que, si c'est légalement permis, on devrait insérer la définition d'élève étranger dans les Règlements plutôt que dans la Loi. Le Comité discute également de la question de savoir si les élèves, dont les parents ont un permis de travail, devraient être dispensés de l'exigence proposée visant à imputer des frais de scolarité.

b - Résidence

Le Comité s'interroge sur la nécessité d'une définition de la résidence. Après des discussions, la plupart des membres conviennent de nouveau que la définition proposée est nécessaire. On suggère que l'on devrait envisager d'inclure dans les Règlements un mécanisme pour aider à régler les différends.

c - Appels

Le Comité apporte des changements rédactionnels et au libellé pour clarifier le tableau.

d - Suspension

Le Comité convient de changer sa recommandation en faveur d'un pouvoir plus étendu en matière de suspension. On suggère que l'on devrait autoriser les suspensions «pour des raisons valables et suffisantes».

e - Élections

Le Comité convient de recommander que les employés des conseils scolaires et du Ministère soient inéligibles pour devenir conseillers scolaires.

Le Comité recommande que la nouvelle Loi devrait exiger des conseils scolaires une révision annuelle du choix de leur président et vice-président.

Le Comité discute également du rôle de président et se demande s'il serait utile que les présidents soient élus par toute la population. Les membres conviennent que l'on devrait effectuer d'autres études sur la question avant de faire toute recommandation.

Le Comité convient de recommander que le directeur général préside la première réunion d'un nouveau conseil scolaire.

Le Comité discute de la possibilité que la Loi comporte une disposition permettant à un conseil scolaire de demander au Ministre la tenue d'une élection partielle pour remplacer les conseillers scolaires qui ont démissionné.

f - Dossiers des élèves

Le Comité recommande que les Règlements comportent une définition des «dossiers des élèves». Le Comité recommande également que l'on donne plus d'informations et plus de détails précis aux parents.

g - Conduite non professionnelle

Le Comité convient de recommander que l'on établisse une procédure d'appel pour tous les cas de conduite non professionnelle et que le pouvoir de retirer un permis ou un brevet d'enseignement soit dévolu au Ministre.

h - Congédiement des membres non syndiqués

Le Comité convient d'ajouter au rapport une autre option suggérée antérieurement, soit de maintenir la période de probation actuelle tout en établissant un droit d'appel en cas de congédiement.

Le Comité recommande que l'on accorde une aide aux conseils dans la préparation des contrats d'emploi des directeurs généraux.

i - Urgence d'une nouvelle Loi

Le Comité convient d'ajouter une recommandation au rapport, indiquant l'importance de déposer une nouvelle Loi scolaire refondue aussitôt que possible.

Présentation du rapport au Ministre

Il est proposé par Roland Ouellette, appuyé par Ron Elliott, que tous les membres du Comité assistent à la présentation du rapport au Ministre. On a choisi Alcida Landry et Don Hambrook à titre de porte-parole.

Prochaine réunion

Les membres décident de se rencontrer juste avant la présentation du rapport au Ministre.

Mirelle Cyr
Secrétaire

/sh

PROCÈS-VERBAL
Comité sur les rôles et responsabilités
des conseils scolaires et du
ministère de l'Éducation

Le 25 mars 1987

Présences:

| | |
|---|---|
| Karen Trueman | Clyde Spinney |
| Alcida Landry | Emery Goguen |
| Donald Lambrook | Léon Richard |
| Roland Ouellette | Bill Smith (Président) |
| Elizabeth Owens | Mirelle Cyr (Secrétaire) |
| Derek Bone | |

1. Compte rendu

Étude du procès-verbal

On note que la dernière phrase du 2e paragraphe à la section «E» du procès-verbal devrait se lire «serait considéré comme pouvant être un motif valable de congédiement d'un directeur général». À la page 1, au chapitre «Dispositions supplantées par une convention collective», la section «D» avait comme but de conserver la disposition actuelle concernant les discussions à huis clos de questions personnelles par un conseil scolaire.

Il est proposé par Léon Richard, appuyé par Karen Trueman, d'adopter le procès-verbal tel que modifié. Adopté.

2. Affaires découlant du procès-verbal

Aucune

3. Ordre du jour

L'ordre du jour est modifié pour inclure les sujets «Résidence» et «Critères d'admissibilité des candidats aux conseils scolaires».

4. Programme législatif pour 1987

Bill Smith informe le Comité de l'intention de déposer un «Livre vert» au cours de la session de l'Assemblée législative de 1987. Il explique qu'un Livre vert présente les problèmes et indique les options pour leur règlement.

5. Recommandations restantes sur des questions spécifiques

a) Congédiement des membres non syndiqués du conseil scolaire

On rediscute de la question de la sécurité d'emploi des directeurs généraux. On considère de nombreuses propositions. L'une est qu'un directeur général soit considéré en congé autorisé durant sa 1re année au poste de directeur général. L'autre est qu'aucune période de probation ne soit exigée. On suggère également d'adopter le «Rapport du Comité ad hoc du Ministre sur le statut légal des directeurs généraux des conseils scolaires». Le Comité n'aboutit pas à un consensus à ce sujet.

b) Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue

Le Comité s'engage à recommander l'abrogation de cette loi et la refonte de ses dispositions dans la loi scolaire.

c) Rapports administratifs

Le Comité est d'accord que la nouvelle loi devrait comporter des dispositions générales permettant au Ministre d'exiger des rapports des conseils scolaires. La nouvelle loi devrait aussi permettre au Ministre de publier des états financiers abrégés au lieu d'états détaillés.

d ) Soumission des budgets

Les membres du Comité conviennent que les dates de soumission du budget au Ministre par un conseil scolaire devraient être fixées par une directive. La nouvelle loi devrait renfermer moins de dispositions spécifiques visant les soumissions des budgets.

e) Rémunération des conseillers scolaires

Le Comité est d'accord que la nouvelle loi devrait prévoir l'élaboration de règlements permettant de rémunérer les conseillers scolaires. On discute de divers types de rémunérations:

- Indemnité pour perte de salaire;
- Indemnité pour frais non liés aux déplacements;
- Paiement d'un honoraire annuel (pour les réunions auxquelles assiste le conseiller);
- Paiement d'une indemnité journalière pour affaires du conseil;
- Remboursement intégral des frais de déplacement et des frais encourus à titre de conseiller.

Les membres recommandent de prêter une attention spéciale au modèle de l'Î.-P.-É., selon lequel le Ministre octroie des sommes fixes aux conseils scolaires pour la rémunération et le remboursement de ses conseillers, et les conseils établissent leurs politiques sur la façon d'utiliser ces fonds.

f) Organisation sur une base linguistique

Les membres notent les différences entre les versions françaises et anglaises au paragraphe 3.3 de la Loi scolaire. Après avoir discuté de la proposition faite par l'A.C.S.F.N.-B., le Comité aboutit à un consensus sur la nécessité pour les conseils scolaires de fonctionner dans la langue officielle sur la base de laquelle ils ont été établis. Les membres conviennent que l'on ne devrait pas permettre à ceux qui ont déjà un certain niveau de compétence dans une langue officielle de suivre un programme d'immersion complet conçu pour l'enseignement de cette langue officielle comme langue seconde. Cependant, le Comité n'aboutit pas à un consensus sur les personnes qui devraient pouvoir s'inscrire aux programmes partiels d'immersion, ni sur des recommandations légales.

g) Réunions publiques des conseils scolaires

Le Comité est d'accord pour conserver la disposition actuelle dans la Loi scolaire.

h) Résidence

Le Comité discute comment l'on pourrait régler les conflits éventuels si l'on ajoutait des dispositions à la loi portant sur la résidence.

i) Admissibilité des conseillers scolaires

Le Comité est d'accord qu'un autre critère d'admissibilité des candidats aux conseils scolaires devrait être la citoyenneté canadienne ou le statut d'immigrant reçu.

j) Autres questions découlant du processus de consultation

- Consultation juridique

Le Comité est d'accord que le ministère de l'Éducation devrait prendre des mesures pour permettre aux conseils d'avoir meilleur accès aux consultations d'un avocat indépendant.

- Consultation des procès-verbaux des conseils scolaires par le public

On note que l'article 33 de la Loi scolaire crée une ambiguïté. Les membres sont d'accord que l'on devrait supprimer la dernière phrase de l'article actuel dans la nouvelle loi.

- Dossiers des élèves

On discute de l'accessibilité des parents aux dossiers des élèves. On recommande que les parents aient le droit légal d'accès avec explications; sauf lorsque les autorités scolaires déterminent qu'il est dans le meilleur intérêt de l'élève de préserver le caractère confidentiel. On recommande également la mise sur pied d'une procédure d'appel, lorsque les autorités scolaires refusent la divulgation. L'appel devrait se faire durant une courte période et ne pas intimider la personne. Le Comité considère comme option le Bureau de l'Ombudsman.

- Élèves exceptionnels

On discute des récentes propositions faites par l'Association du N.-B. pour l'intégration communautaire (ANBIC).

On précise que les besoins d'un élève exceptionnel et les installations du district devraient continuer à être le critère de placement des élèves exceptionnels. On note également que le conseil scolaire devrait continuer à avoir l'autorité de déterminer le placement d'élèves exceptionnels dans diverses classes et programmes.

- Quorum pour les réunions des conseils scolaires

On précise que la majorité des membres d'une réunion plénière du conseil constituait un quorum à toute réunion. Pour combler rapidement les postes vacants à un conseil, le Comité aboutit à un consensus: à savoir que la loi soit modifiée pour permettre au Ministre de procéder à des nominations. Les membres conviennent également que l'on devrait préciser dans la loi, comme délai pour remplir toute vacance d'un conseil scolaire, une période de 30 jours dès la réception de la démission au Cabinet du Ministre.

6 Principe général et organisation de la nouvelle loi

Le Comité accepte les principes généraux d'une nouvelle loi scolaire, tel qu'il est énoncé dans le document de travail initial. Le Comité souligne également que le nouveau libellé doit être clair, précis et avoir le même sens dans chaque langue officielle. Les membres sont fermement d'accord sur la nécessité d'une réorganisation. On soumet à l'étude des membres un index préliminaire par catégorie de sujets.

7. Autres affaires

Un rapport préliminaire des recommandations du Comité sera soumis à notre prochaine réunion qui est fixée au 21 avril à 9h00.

Mirelle Cyr
Secrétaire

PROCÈS-VERBAL

Comité sur les rôles et responsabilités
des conseils scolaires et du
Ministère de l'Éducation

Le 17 février 1987

Présences:

| | |
|---|---|
| Ron Elliott | Derek Bone |
| Emery Goguen | Roland Ouellette |
| Elizabeth Owens | Alcida Landry |
| Don Hambrook | Clyde Spinney |
| Léon Richard | Bill Smith - Président |
| | Mirelle Cyr - Secrétaire |

A. Compte rendu

Le Comité est d'accord pour passer à la question 4 de l'ordre du jour et de reporter à l'après-midi l'examen du procès-verbal de la réunion précédente.

B. Recommandations restantes sur des questions spécifiques

1. Dispositions supplantées par une convention collective

Le Comité utilise la liste de questions fournie par la NBTA/AEFNB/FENB comme guide de sujets à traiter à ce point de l'ordre du jour. Le Comité recommande:

a) d'apporter des modifications de forme à la définition de «enseignant» et au paragraphe 10(1) si nécessaire;

b) de conserver l'autorité du Ministre, sous réserve de l'approbation du Lieutenant-gouverneur en conseil pour suspendre ou annuler les permis ou brevets d'enseignement;

c) de conserver les dispositions concernant les Commissions de recours en vue de leur application éventuelle à des personnes qui ne sont pas dans l'unité de négociation de la FENB;

d) de renforcer les pratiques concernant les discussions à huis clos de questions personnelles par les conseils scolaires;

e) de conserver pour le moment les articles 41 et 42 visant l'emploi des enseignants;

f) de continuer à permettre à un conseil scolaire d'exiger d'un enseignant qu'il passe un examen médical, comme il est stipulé à l'alinéa 43(g) de la Loi scolaire;

g) de modifier l'article 50 de manière à supprimer la date limite du 1er mai à laquelle les conseils scolaires doivent donner aux enseignants l'avis de congédiement;

h) d'abroger l'article 56 de la Loi visant les conditions d'emploi;

i) de fournir une protection en matière de responsabilité aux élèves-enseignants.

Le Comité discute également, sans aboutir à un consensus, la question de savoir si l'on devrait proposer des dispositions légales en ce qui concerne les écoles privées.

2. Signalement de la cessation d'emploi

Le Comité convient que la nouvelle loi devrait comporter des dispositions sur le signalement obligatoire de licenciements ou de démissions découlant d'une conduite non-professionnelle. On observe que l'application de cette exigence ne devrait pas être limitée aux enseignants.

Le Comité convient que l'on devrait élaborer une politique sur la vérification obligatoire des références lors de l'embauche.

C. Étude du Procès-verbal

On apporte des modifications à la version française du procès-verbal comme suit:

À la page 2, à la première ligne du paragraphe sur les critères du privilège de la gratuité scolaire, les mots «continuerait à être le critère» devraient se lire «continuerait à être un critère».

À la dernière phrase du même paragraphe, les mots «continuerait à être» devraient se lire «deviendrait».

À la page 3, le paragraphe sur les modifications à la législation du ministère de la Santé et des Services communautaires devrait se lire «On note que des modifications complémentaires à la législation du ministère de la Santé et des Services communautaires seraient également souhaitables.»

Au bas de la page 4 à la section portant sur la promotion, les mots«des directives» devraient se lire «des lignes directrices».

À la page 8, à la question des Procès-verbaux, résolutions et comptes rendus des conseils scolaires, on observe que les sections a, b et c ne sont que des exemples et non des questions spécifiques, tel qu'il est indiqué.

À la page 5 des versions française et anglaise, on devrait ajouter les mots «ou expulsion» à la portée des appels concernant la discipline.

Il est proposé par Alcida Landry, appuyé par Roland Ouellette, d'adopter le procès-verbal tel que modifié. Adopté.

D. Affaires découlant du procès-verbal

Élèves étrangers:

On précise que la nouvelle loi devrait permettre et non pas exiger que l'on impute des frais de scolarité aux élèves étrangers.

Appels:

Le Comité est d'accord que la nouvelle loi devrait préciser les délais pour faire appel et les délais pour rendre une décision sur cet appel.

Le Comité est également d'accord que dans les cas d'expulsions ou de suspensions illimitées, il incomberait à l'élève de prouver son aptitude à être réadmis dans le système scolaire, avant que ses privilèges puissent être rétablis.

Fonctionnement du conseil scolaire:

On discute de nouveau de la question de savoir qui présiderait la première réunion d'un conseil scolaire, si l'on prévoit tenir des élections à une date ultérieure à la première réunion. Le Comité est d'accord que les conseils devraient jouir d'une certaine flexibilité pour régler cette question.

E. Congédiement des membres non syndiqués du personnel du conseil scolaire

Le Comité n'a pas abouti à un consensus sur un moyen de sécurité d'emploi que l'on pourrait fournir de façon appropriée aux directeurs généraux par ou en vertu de dispositions légales. On discute de la Commission de recours déjà envisagée dans la loi à titre de mécanisme d'appel.

Les membres du Comité consentent à reconsidérer la question et à prêter une attention spéciale à la suggestion de Clyde que «un manque collectif de confiance envers le directeur général occasionné par l'omission ou le refus continuel ou intentionnel de celui-ci d'appliquer les décisions ou les politiques du conseil» serait considéré comme un motif de congédiement d'un directeur général.

F. Discipline scolaire

Le Comité convient que l'on devrait modifier la Loi scolaire pour permettre à un directeur général de suspendre un élève quand sa conduite «est une menace à sa santé et/ou son bien-être, à la santé et/ou au bien-être des autres élèves et/ou du personnel scolaire».

G. Prochaine réunion

Les membres sont d'accord pour discuter des autres questions de l'ordre du jour à la prochaine réunion après la remise de l'ébauche de rapport. Cette réunion aura lieu le 9 mars 1987 à 15 heures au Salon «C» du Fredericton Inn. Elle se poursuivra au cours de la soirée du 9 mars et, si nécessaire, au cours de la matinée du 10 mars. Il est proposé par Clyde Spinney, appuyé par Don Hambrook, que la séance soit levée. La séance est levée à 15 heures.

Mirelle Cyr
Secrétaire

/sh

PROCÈS-VERBAL

Comité sur les rôles et responsabilités des conseils scolaires et du Ministère de l'Éducation

Le 9 février 1987

Présences:

| | |
|---|---|
| Karen Trueman | Arthur Pinet |
| Donald Hambrook | Léon Richard |
| Roland Ouellette | Clyde Spinney |
| Derek Bone | Elizabeth Owens |
| Ron Elliott | Emery Goguen |
| Alcida Landry | Bill Smith, président |
| | Mirelle Cyr, secrétaire |

Compte rendu:

A. Étude du procès-verbal

On note que les mots «politiques sur le transfert» du paragraphe concernant la Résidence à la page 2 de la version française du procès-verbal devraient se lire «politiques de transfert». Il est proposé par Roland Ouellette, appuyé par Don Hambrook, que le procès-verbal soit adopté tel que modifié. Adopté.

B. Recommandations sur des questions spécifiques

Sauf indication contraire, le Comité aboutit à un consensus sur les questions à l'ordre du jour comme suit:

1. Privilège de la gratuité scolaire

La nouvelle loi devrait:

a) continuer à préciser que les âges de 6 à 20 ans sont la base principale sur laquelle repose le principe du privilège de la gratuité scolaire;

b) permettre aux conseils scolaires d'étendre ces privilèges aux personnes âgées de plus de 20 ans selon les cas individuels afin qu'elles puissent compléter leur éducation secondaire;

c) continuer à permettre au Ministre de faire une exception «pour toute personne»;

d) prévoir des dispositions, tel qu'il est suggéré dans le document de travail, pour que le Lieutenant gouverneur en conseil fasse des règlements pour étendre le privilège de la gratuité scolaire à des groupes de personnes déterminés.

On note que la résidence continuerait à être le critère pour bénéficier du privilège de la gratuité scolaire. Si l'on ajoute les dispositions proposées sur les élèves étrangers, être Canadien ou avoir le statut d'immigrant reçu continuerait à être un critère (voir la section 2 ci-dessous).

On discute dans quelle mesure les finissants âgés de plus de 20 ans devraient être autorisés à retourner à l'école secondaire pour compléter des cours additionnels ou améliorer leurs notes. Une proposition est que l'on devrait le permettre sur une base individuelle, telle qu'approuvée par les conseils scolaires, pourvu que l'on puisse accommoder ces élèves dans les limites des classes et des ressources existantes. Le Comité n'a pas abouti à un consensus sur cette question.

2. Élèves étrangers

La nouvelle loi devrait:

a) définir un élève étranger comme un élève qui n'est pas Canadien ou qui ne jouit pas du statut d'immigrant reçu;

b) permettre l'imputation de frais de scolarité aux élèves étrangers fréquentant les écoles du Nouveau-Brunswick;

c) permettre des exceptions pour les échanges d'élèves, pour des situations où les services sont assurés par contrat entre les conseils scolaires du Maine et du Nouveau-Brunswick; et pour des raisons humanitaires où des difficultés exceptionnelles sont à considérer;

d) prévoir une disposition pour déterminer les frais de scolarité.

3. Absence non autorisée

La nouvelle loi devrait:

a) donner aux cours le pouvoir de percevoir des amendes allant jusqu'à 500$ ou de prescrire d'autres mesures;

b) donner aux cours un pouvoir similaire en ce qui concerne les amendes pour employer les enfants d'âge scolaire durant la journée scolaire;

c) fournir une autorité suffisante permettant des décisions autres que des décisions de cours;

d) permettre que «d'autres responsables désignés» s'occupent des absences non autorisées, contrairement à la présente disposition qui fait seulement allusion aux «contrôleurs des absences».

On note que des modifications complémentaires à la législation sur les services communautaires et d'hygiène seraient également souhaitables.

4. Résidence

Afin de déterminer quel conseil scolaire a le pouvoir de prendre des décisions en matière de placement, la nouvelle loi devrait:

a) dans le cas des élèves qui n'ont pas l'âge de la majorité et que l'on n'estime pas vivre de façon indépendante, définir la résidence comme le domicile normal et permanent du/des parent(s) de l'élève ou d'autre(s) personne(s) qui a/ont la garde légale de l'enfant;

b) dans le cas où les élèves dépassent l'âge de la majorité ou vivent de façon indépendante, définir la résidence comme le domicile normal et permanent de l'élève;

c) prévoir que l'autorité de déterminer si un élève vit de façon indépendante incombe au conseil scolaire de la région où le(s) parent(s) ou d'autres ayant la garde légale de l'enfant résident normalement;

d) ne pas exclure la possibilité d'arrangements entre les conseils pour permettre aux élèves d'un district d'être desservis par un autre.

5. Appels

Le tableau à la page suivante représente de façon succincte le consensus du Comité sur une série de modalités d'appel concernant le placement, la discipline et la promotion.

Le Comité convient qu'il ne devrait pas y avoir de restriction empêchant les conseilers scolaires de voter aux réunions du conseil scolaire ou sur des propositions pour décider d'un appel.

Le Comité n'aboutit pas à un consensus pour savoir si le droit d'en appeler au Ministre concernant les suspensions devrait être limité en fonction de la durée de la suspension.

Le Comité note qu'indépendamment de la conservation du mot «expulsion» dans la loi, le cadre légal du système scolaire devrait permettre de supprimer le privilège de la gratuité scolaire pour une période de temps indéfinie, et il incomberait à l'élève de prouver son aptitude à être réadmis, avant le rétablissement de ces privilèges.

Le Comité convient également qu'en étendant le droit légal d'appel, on devrait faire preuve de grande prudence pour s'assurer que les nouvelles dispositions de la Loi ne permettent pas d'en appeler des décisions éducatives (comme la nature des programmes d'études) à d'autres personnes que celles du monde de l'éducation. On observe que l'on continuerait à en appeler aux cours, comme à présent, des modalités de ces prises de décision.

Le Comité note en outre que:

- il serait souhaitable que le Ministère émette des directives portant sur la promotion;

- les méthodes de rapport des suspensions aux conseils peuvent nécessiter des améliorations.

Tableau soulignant les modalités d'appel:

| MODALITÉS | APPELS CONCERNANT PLACEMENT | DISCIPLINE | PROMOTIONS |
|---|---|---|---|
| Portée | Cas individuels concernant le «placement» sans restriction | Cas individuels d'expulsion | Cas individuels concernant la promotion, sans restriction |
| Décision originale | Personnel du conseil scolaire | Personnel du conseil scolaire | Personnel du conseil scolaire |
| Palier d'appel supérieur | Conseil scolaire | Ministre | Conseil scolaire |
| Autres paliers d'appel (inférieurs) | Tel que déterminé par le conseil scolaire | | |
| Autorité en matière de décision | Peut être conférée au comité, aux conseillers scolaires ou à des personnes, tel qu'il sera déterminé par le conseil scolaire, sous réserve des conditions suivantes:<br>- Les personnes responsables de la décision originale n'auraient pas droit à prendre les décisions en matière d'appel;<br>- l'appelant a droit à porter l'appel au palier supérieur d'appel (voir ci-dessus). | | |
| Appelant | Parent ou personne ayant la garde légale (dans le cas des élèves qui n'ont pas l'âge de la majorité ou que l'on ne juge pas vivre de façon indépendante); élève (quand l'élève a plus que l'âge de la majorité ou que le conseil scolaire entendant l'appel juge vivre de façon indépendante). | | |
| Mécanisme | Le mécanisme d'appel doit se conformer aux exigences des règles de la justice naturelle (procédure judiciaire; exigences légales pour les audiences). | | |

6. Rôle des parents

Le Comité convient que l'on devrait aborder l'amélioration des communications entre l'école et les parents par d'autres moyens que la législation.

Le Comité s'oppose fermement à la notion d'introduire des mécanismes légalement requis comme les comités d'étude scolaire.

Le Comité est d'accord avec la modification proposée à la disposition légale existante concernant la consultation des parents d'élèves exceptionnels, à condition que le pouvoir en matière de décision éducative continue d'incomber au système scolaire.

7. Élections

a) En ce qui concerne les modalités électorales, la nouvelle Loi devrait:

i) prévoir une liste distincte d'électeurs dans les régions desservies par plus d'un conseil scolaire, tel qu'il est souligné dans le document de travail;

ii) prévoir une section attestant l'habilité linguistique; cette attestation serait faite par les candidats et ferait partie de leur déclaration de candidature, tel qu'il est souligné dans le document de travail.

b) En ce qui concerne les critères d'admissibilité des candidats, la nouvelle loi devrait:

i) exiger que les candidats aient résidé dans le district scolaire pendant un an au moins avant la date de la déclaration de candidature;

ii) exiger que les candidats aient résidé dans le sous-district électoral au moment de la déclaration de candidature;

iii) exiger que les candidats soient capables de travailler dans la langue du conseil scolaire pour lequel ils se présentent;

iv) conserver au moins la présente disposition empêchant les employés des conseils scolaires de siéger au conseil pour lequel ils travaillent et empêcher les employés du Ministère de siéger à n'importe quel conseil scolaire.

Le Comité discute d'étendre la présente disposition mentionnée à la section (b) (iv) ci-dessous, aux employés de tout conseil scolaire, aux épouses de tout employé du conseil scolaire et aux représentants d'unités de négociation du système scolaire. Le Comité discute de solution de rechange pour traiter des problèmes éventuels de conflits d'intérêt, grâce à des dispositions plus vastes insérées dans la nouvelle loi, au lieu d'empêcher des catégories additionnelles de personnes de devenir conseillers. Il est décidé que Clyde Spinney préparerait une proposition à cet effet pour la prochaine réunion en tenant compte de la législation et de la politique actuelles concernant les municipalités et des dispositions existantes de la Loi scolaire.

On observe que l'on a reçu plusieurs réponses appuyant des modifications qui exigeraient des conseils et de leurs écoles de fonctionner dans l'une ou l'autre langue officielle et que les candidats et les conseillers scolaires s'y conforment également. Le rapport entre cette question et l'admissibilité des candidats sera traité dans un point ultérieur de l'ordre du jour ainsi que les propositions pertinentes à l'article 3 de la Loi scolaire.

8. Fonctionnement du conseil scolaire

Une nouvelle loi devrait:

a) exiger que les conseils scolaires se réunissent au moins onze fois par an et aussi au moins une fois par mois quand l'école est ouverte, et au moins une fois durant l'intersession (c.-à-d. durant le congé d'été);

b) exiger que le président et le vice-président soient élus à la première réunion suivant la première réunion plénière du nouveau conseil scolaire;

c) préciser que les conseils peuvent réviser le choix de leur président et du vice-président n'importe quand, et peuvent décider de tenir des élections pour ces postes plus souvent qu'une fois tous les trois ans, tel que requis par la loi;

d) établir que le président et le vice-président doivent être élus par la majorité des conseillers scolaires.

Pour ce qui est de b), on note que cela exigerait l'élection d'un président intérimaire pour la première réunion d'un nouveau conseil ou que la réunion soit présidée par le président sortant (s'il est réélu) ou par un directeur général ou autre membre du conseil (si le conseil est d'accord).

9. Responsabilité - conseillers scolaires et bénévoles

La nouvelle loi devrait permettre d'indemniser et de défendre les conseillers scolaires et les bénévoles, tel qu'il est souligné dans le document de travail.

Le Comité convient également que l'on devrait porter attention à la question de la protection des conseillers scolaires et des bénévoles en matière de responsabilité personnelle et de responsabilité contre les dommages à la propriété ou la perte de propriété.

10. Loi sur les langues officielles - Référence

Le Comité est d'accord que la nouvelle loi devrait faire mention des droits à l'éducation établis en vertu de la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick.

11. Procès-verbaux, résolutions et comptes rendus des conseils scolaires

Le Comité convient que la nouvelle loi devrait permettre que l'on établisse des règlements pour s'occuper de ces questions. Ces règlements devraient traiter des questions suivantes:

a) rôle du président et du vice-président;

b) autorité de procédure pour diriger les affaires;

c) exigences spéciales pour diriger les affaires du conseil scolaire.

Le Comité convient que l'on devrait modifier les exigences légales concernant les réunions publiques et les procès-verbaux mis à la disposition du public afin de protéger le caractère confidentiel des questions personnelles, lorsque qu'une divulgation publique pourrait porter préjudice à la personne.

11. Dossiers des élèves

Une nouvelle loi devrait conférer le pouvoir de faire des règlements portant sur l'accès aux dossiers des élèves et leur caractère confidentiel.

C. Prochaine réunion

Une autre réunion est fixée pour discuter des questions restantes à l'ordre du jour. Cette réunion sera tenue à 9 h 00 le 17 février 1987 au salon C du Fredericton Inn.

D. Levée de la séance

La séance est levée à 15 h 00.

Mirelle Cyr
Secrétaire du Comité

/sh

PROCÈS-VERBAL

Comité sur les rôles et responsabilités
des conseils scolaires et
du ministère de l'Éducation

Le 20 janvier 1987

Présences:

Karen Trueman
Donald Hambrook
Roland Ouellette
Derek Bone
Ron Elliott
Alcida Landry
Léon Richard
Emery Goguen
Clyde Spinney
Bill Smith
Mirelle Cyr (secrétaire)

Compte rendu:

A. Organisation du Comité

- Après les présentations et les mots de bienvenue, il est proposé par Karen Trueman, appuyée par Alcida Landry, d'adopter l'ordre du jour proposé. Adopté.

- Bill Smith examine les buts du comité lors de sa création et son rôle actuel à titre de conseiller auprès du Ministère et du Ministre sur les modifications à la Loi, aux règlements et aux directives. Il est proposé par Léon Richard, appuyé par Karen Trueman, que Mirelle Cyr soit nommée secrétaire. Adopté.

- Il est alors proposé par Karen Trueman, appuyée par Alcida Landry, d'adopter la «Proposition concernant une série de trois réunions» telle que présentée. Adoptée.

- Il est noté par Léon Richard que «l'Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick» préférerait une organisation du comité sur une base linguistique. Ci-joint une copie de la lettre au Ministre à ce sujet.

B. Étude du Document de travail

Notes pour discussions

- Le comité a des discussions préliminaires sur les modifications proposées. On doit faire des recommandations à la prochaine réunion.

Privilège de la gratuité scolaire

- Les discussions initiales indiquent que les membres du comité préféreraient que l'on précise les limites d'âge dans la loi. Une possibilité suggérée est que l'on modifie la loi pour autoriser les conseils scolaires à permettre aux personnes âgées de plus de 20 ans de continuer leur éducation.

Frais de scolarité pour les élèves étrangers

- Il n'y a pas d'objections significatives à la modification proposée.

Absence non autorisée

- Il est noté qu'il n'est peut-être pas nécessaire d'avoir des dispositions légales prévoyant des solutions autres que des amendes. Les membres du comité appuient de façon générale l'idée d'avoir des amendes plus sévères.

Résidence

- Le comité appuie de façon générale l'idée d'insérer une définition de la «résidence» dans la loi. Il est également noté que les conseils scolaires devraient avoir des politiques sur le transfert permettant aux élèves d'être desservis par un autre district, quand c'est au mieux de leur intérêt.

Appels

- Il se dégage une entente générale sur le besoin de certains mécanismes d'appel. Il est noté que le comité devrait porter une attention particulière à la portée des appels à chaque palier. Il est également noté que les dispositions devraient envisager des modalités raisonnablement uniformes entre les conseils et veiller à ce que l'on observe les exigences des règles de la justice naturelle tout en évitant les formalités inutiles. On soulève également la question de savoir si les élèves vivant seuls pourraient avoir recours au mécanisme d'appel.

Rôle des parents

- Disposition générale

  Les membres du comité conviennent que cette disposition devrait avoir comme effet d'encourager une meilleure communication entre l'école et les parents. On exprime des inquiétudes sur la possibilité d'avoir des comités d'étude scolaires similaires à ceux créés au Québec.

- Élèves exceptionnels

  Le comité appuie les modification proposées, mais observe qu'elles pourraient donner lieu à des préoccupations de la part de certaines associations.

Élections

- La proposition d'avoir une liste distincte d'électeurs est acceptée de façon générale. On traitera à la prochaine réunion des critères d'admissibilité au poste de conseiller scolaire.

  On suggère que l'un des critères d'admissibilité pourrait être qu'un candidat devrait avoir résidé dans le district pendant un an et avoir résidé dans le sous-district électoral au moment de la déclaration de candidature et de l'élection.

Fonctionnement du conseil scolaire

- Réunions

  On accepte le but de la modification proposée, mais on suggère que l'on devrait tenir au moins une réunion pendant les mois d'été.

- Révision de la présidence

  On propose d'introduire une exigence sur l'élection annuelle. On suggère que l'élection initiale d'un président ne devrait pas avoir lieu avant la première réunion plénière du nouveau conseil. On suggère également que la majorité des conseillers devrait être requise pour l'élection d'un président.

Conseillers, Employés et Bénévoles

- Responsabilité personnelle des conseillers scolaires et des bénévoles

  Le comité est d'accord de façon générale sur la modification proposée.

- Dispositions supplantées par une convention collective

  On préparera une liste de ces dispositions pour la prochaine réunion. On observe qu'il faudrait faire preuve de prudence quand on examinera le contenu de ces dispositions, particulièrement en ce qui concerne l'article 56.

- Signalement de la cessation d'emploi dans le cas d'une conduite criminelle éventuelle/révision ultérieure du brevet de l'enseignant

  Le comité appuie de façon générale ces propositions. On suggère d'utiliser les termes «conduite non-professionnelle».

- Congédiement de membres non syndiqués du personnel du conseil scolaire

  On se préoccupe de la question de savoir si la proposition offrait suffisamment de sécurité à ces employés. On suggère un mécanisme d'appel. On observe que le but était de prévoir une disposition similaire à celle de la Loi sur la Fonction publique. On distribuera à la prochaine réunion un exemplaire du «Rapport du Comité ad hoc du Ministre sur le statut légal des directeurs généraux des conseils scolaires».

Autres questions législatives et administratives

- Langues officielles

  Le comité appuie l'insertion de cette mention.

- Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue

  On n'exprime aucune objection à l'égard des modifications proposées.

- Rapports administratifs

  Les modifications proposées sont acceptées de façon générale.

Le Ministère s'engage à transmettre aux membres du Comité les copies des réponses au Document de travail.

C. Commentaires

- Les membres du comité expriment le désir d'examiner d'autres points de la loi à notre prochaine réunion. Voici les points spécialement mentionnés:

  Dossiers des élèves
  Procédures du conseil après l'élection (24)
  Soumissions de rapports budgétaires (9)
  Discipline scolaire (53)
  Rémunération des conseillers (36)
  Procès-verbaux des conseils scolaires (33)
  Réunions publiques des conseils scolaires (31)
  Motions et résolutions (29)
  Organisation sur une base linguistique (3)

D. Prochaines réunions

- On convient de tenir les prochaines réunions le 9 février à 9h00 et le 9 mars à 15 heures. Cette dernière réunion se continuera dans la soirée du 9 mars et, si nécessaire, dans la matinée du 10 mars.

E. Autres affaires

- Il est proposé par Roland Ouellet, appuyé par Emery Goguen, que Bill Smith présiderait les deux prochaines réunions et que l'on choisirait lors de la troisième réunion une délégation pour présenter le rapport du comité au Ministre et au Ministère. Adopté.

F. Levée de la séance

- Il est proposé par Ron Elliott, appuyé par Emery Goguen, que la séance soit levée. Adopté. La séance est levée à 16h30.